

ECHO KLUCZ

cena 2 zł



BOGUCIN DUŻY - BYDLIN - CHECHŁO
CIEŚLIN - GOLCZOWICE - HUCISKO
JAROSZOWIEC - KLUCZE - KOLBARK
KWAŚNIÓW DOLNY - KWAŚNIÓW GÓRNY
KRZYWOPŁOTY - RODAKI - RYCZÓWEK
ZALESIE

w numerze:

- Dożynki diecezjalne
- Współpraca z Węgrami
- Kalendarz wyborczy
- Budżet
- Zakończenie wakacji
- Spotkanie z Eurobusem

INFORMACYJNY MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY

Nr 9/120 Wrzesień 2002

ISSN 1426-1987

Dożynki diecezjalne



Autorom najładniejszych wieńców przyznano dyplomy

Mszą świętą, w której uczestniczył Ordynariusz Diecezji Sosnowieckiej ksiądz Biskup Adam Śmigielski, rozpoczęły się dożynki diecezjalne, już po raz drugi zorganizowane w Jaroszewcu.

We mszy, oprócz parafian i zaproszonych gości - parlamentarzystów, przedstawicieli władz powiatowych, gminnych i wojewódzkich - wzięły udział delegacje z wieńcami dożynkowymi.



Parafia w Kwaśniowie przygotowała wieńiec z obrazem papieża Jana Pawła II.



Na dożynkach częstowano chlebem ze smalcem, bigosem i pieczonymi ziemniakami.

Czytaj strona 2

Spotkanie z Eurobusem

Grupki studentów, ubranych w granatowe koszulki z nadrukiem reklamującym stronę internetową, rozdawały Olkuszanom gadżety i ulotki informacyjne o Unii Europejskiej. Jednak największe zaniepokojenie budził niebieski autobus, który zaparkował na placu olkuskiego rynku i przez kilka godzin otwarty był dla zwiedzających.



Agata Banach wraz z uczniami Karoliną i Radkiem Strzałką prezentowali kroniki szkolnego klubu europejskiego na stoisku promocyjnym gminy.

Czytaj strona 4

O współpracy z Węgrami

W dniach 29 sierpnia - 1 września gościła w naszej gminie grupa radnych zaprzyjaźnionej gminy węgierskiej z Cserepfalu z burmistrzem gminy - Istvanem Kosikiem na czele.

Oprócz tematów dotyczących współpracy i wymiany doświadczeń samorządów, realizowane są także w ramach współpracy, kontakty sportowe i turystyczne - wypoczynkowe.



Czytaj strona 3

Diecezjalne dożynki

Rafał Jaworski

Mszą świętą, w której uczestniczył Ordynariusz Diecezji Sosnowieckiej ksiądz Biskup Adam Śmigiel-ski, rozpoczęły się dożynki diecezjalne, już po raz drugi zorganizowane w Jaroszwcu. We mszy, oprócz parafian i zaproszonych gości - parlamentarzystów, przedstawicieli władz powiatowych, gminnych i wojewódzkich - wzięły udział delegacje z wieńcami dożynkowymi. Zespoły kół gospodyń wiejskich, które przygotowały wieńce, przemarszowały w barwnym korowodzie wraz z innymi uczestnikami mszy, z sanktuarium Matki Bożej na stadion sportowy, gdzie odbył się konkurs wieńców dożynkowych. Wzięło w nim udział trzynaście parafii, m.in. z Klucza, Jaroszwca, Cieślina, Chechła, Rodaka, Kwaśniowa, Siewierza, Przegini i Żeliszawic.

Autorzy najładniejszego spośród trzynastu zaprezentowanych wieńców - parafia i sołectwo Przeginia - otrzymali specjalne wyróżnienie i puchar. Sołectwo Kolbark z parafii św. Stanisława w Cieślina nagrodzono drugim miejscem, a trzecie zajęli parafianie z Żeliszawic. Gościom odwiedzającym wystawę wieńców przygrywała orkiestra dęta, a po niej wystąpiły zespoły ludowe. Przegląd folklorystyczny otworzył zespół śpiewaczy koła gospodyń wiejskich z Kwaśniowa. Na licznych stoiskach można było skosztować wiejskich potraw regionalnych, a całą imprezę zakończyła zabawa taneczna.

Nie zapomniano także o najmłodszych mieszkańcach gminy. Dla nich organizatorzy przygotowali festyn rekreacyjno - sportowy, który był jedną z imprez towarzyszących dożyńkom.



Drogą z kościoła wyruszył w stronę stadionu korowód z wieńcami



Dożynki w imieniu organizatorów otworzyła wójt gminy Małgorzata Węgrzyn.



Wśród gości dożynek byli przewodniczący rad i parlamentarzysty.

Grupa twórcza

Rafał Jaworski

Plastycy z gminy Klucze postanowili wspólnie promować swoją twórczość i pomagać sobie w realizacji artystycznych zamierzeń. Tego lata zdecydowali o założeniu „Grupy Twórczej z Klucza”, zrzeszającej 7 twórców. Działając już w zespole, artyści mają za sobą dwa plenery malarskie, których efektem jest kilkadziesiąt prac o tematyce poświęconej ziemi kluczewskiej.

Wernisaże poplenerowych wystaw odbywały się podczas kolejnych uroczystości gminnych - w trakcie Dni Ziemi Kluczewskiej oraz Dnia Chleba w Rodakach.

Większość prac, które wspólnie pokazaliśmy, było specjalnie przygotowywanych właśnie na te dwie wystawy. - opowiada malarka Anna Bałazy - Zgodnie z tematyką wystaw, malowaliśmy najciekawsze naszym zdaniem obiekty architektoniczne w gminie, znane wszystkim mieszkańcom pejzaże, ciekawe zakątki gminy. Podczas naszej ostatniej wystawy, zorganizowanej na Dniu Chleba, z pewnością mieszkańcy Rodaka rozpoznają swój zabytkowy kościółek drewniany, szkołę, i inne bliskie im miejsca.

Podczas ostatniego spotkania w Urzędzie Gminy Anna Bałazy i Anna Plachetka podarowały wsi Rodaki dwa pejzaże, które były namalowane na wystawę, natomiast pan Stanisław Konieczniak podarował dla Rodaka dwa obrazy: zabytkowy kościółek w Rodakach oraz płonące domy w Rodakach podczas pożaru w 1928 roku.

Artyści zastanawiali się również nad nazwą grupy, a ponieważ z Kluczami kojarzy się rzadka, chroniona roślina dziewięsiś, padła propozycja, aby tak nazwać grupę - 9SIŁ. Dziewięć oznacza, że być może do grona artystów dołączy jeszcze dwoje plastyków.

Niedawno Urząd Gminy wydał serię pocztówek, z których cztery przedstawiają pejzaże gminy namalowane przez kluczewskich artystów. Przygotowano również 12 innych reprodukcji, które mogą być wykorzystane przy wydaniu kalendarza lub w folderze gminnym.

Do Grupy Twórczej należy siedmiu artystów. Są wśród nich zarówno plastycy uprawiający sztukę zawodowo, jak i samoucy, którzy w zaciścu domowych pracowni

stanym na pocztówce wydanej w Kluczach Anna Plachetka, absolwentka wydziału ceramiki wrocławskiej ASP, prowadzi w Kluczach przy Gminnym Ośrodku Kultury pracownię ceramiki. Artystka ma już za sobą kilka poważnych wystaw ceramiki i malarstwa, m.in. we Wrocławiu, Krakowie oraz za granicą w Niemczech. Podobnie Mariusz Połec, autor wielu obrazów olejnych i pasteli, wystawianych wspólnie z olkuskimi artystami w Niemczech oraz pod-



Podczas ostatniego spotkania w Urzędzie Gminy artyści postanowili podarować wsi Rodaki pejzaże namalowane na wystawę

tworzą równie interesujące prace. Do grona zrzeszonych artystów należy między innymi pejzażystka Elżbieta Mrówka, która na dwie wspólne wystawy przygotowała prace przedstawiające Pustynię Błędowską oraz jurańskie pejzaże. Z kolei Jolanta Antonik lubi portretować najbliższych - rodzinę, dzieci, znajomych. Stanisław Konieczniak w swoich obrazach przywołuje wydarzenia z przeszłości. Na jednym ze swoich obrazów, wykorzy-

czas autorskiej wystawy w galerii MOK w Olkuszu. Anna Bałazy kieruje pracowniami plastyki w Domach Kultury w Kluczach i Jaroszwcu. Pod jej okiem dzieci stworzyły pokaźną galerię wykonanych przez siebie batików, czyli obrazów tworzonych na płótnie za pomocą interesującej techniki gorącego wosku i farb. Prace plastyczne i ceramiczne były wielokrotnie nagradzane na krajowych i międzynarodowych konkursach.

Wakacyjna Akademia Ambrożego Kleksa

Tegoroczne wakacje w Gminnej Bibliotece Publicznej w Kluczach przebiegały pod hasłem „Wakacyjna Akademia Ambrożego Kleksa”. Dla najmłodszych uczestników były organizowane zabawy, konkursy oraz quizy. W pierwszym etapie dzieci wykonały plakat tematyczny, którego celem było połączenie wyobraźni dziecięcej ze zdolnościami ich obrazowego fantazjowania. W dalszej kolejności podczas zabaw i konkursów uczestnicy mogli wykazać się zna-

jomością postaci i faktów literackich z serii opowiadań o prof. Ambrozym Kleksie i jego Akademii. Nauczyliśmy się kleksografii, picia zielonego napoju przez słomkę i zjadania starej tasienki (makaronu) - wszystko to bez pomocy rąk. W naszej wakacyjnej akademii miały miejsce także inne ciekawe zabawy w plenerze i dyskoteki. Mamy nadzieję, że dzieci dostatecznie zapoznały się z postaciami oraz faktami literackimi Jana Brzechwy.

Pierwsze posiedzenie

zespołu zadaniowego Małopolskiej Organizacji Turystycznej

Halina Ładoń

W Krakowie 9 września br. odbyło się pierwsze posiedzenie zespołu zadaniowego MOT, który w szczególny sposób zajmować się będzie turystyką dla dzieci i młodzieży z Małopolski. W spotkaniu udział wzięli przedstawiciele władz samorządowych, biur podróży, oświaty, organizacji pozarządowych z terenu całej Małopolski.

Zespołowi przewodniczył Pan Marek Krasucki. Uczestnicy spotkania zaprezentowali to co w ich regionach jest najciekawsze, co warto zobaczyć, ale były też głosy mówiące o poważnych problemach gmin z niektórymi atrakcjami, które winny być promowane, a nie są z uwagi na pewne trudności i uciążliwości.

Uczestnicząc w posiedzeniu zaprezentowałam problem Pustyni Błędowskiej, najciekawszej atrakcji gminy Klucze. Pustynia, osobliwość przyrodnicza, a jednak z uwagi na pewne, do końca nie sprawdzone zagrożenia nie jest tak całkiem oficjalnie dostępna dla turystów. Korzystają z jej dużej przestrzeni jeźdźcy na koniach, motocrossowcy, grzybiarze, przyrodnicy, ale także dzieci i młodzież, którzy uczestniczą w corocznie organizowanych rajdach. Nikt nie wie, czy ziemia kryje jeszcze jakieś niewypały czy też nie, czy można spokojnie chodzić po pustyni, czy można organizować imprezy? Tego nikt nie potwierdzi i nikt tak naprawdę nie wie czy istnieje jakieś ryzyko. Trzeba to po prostu sprawdzić i upewnić się, bo inaczej to w ogóle nie ma sensu pustyni promować, pustyni jedynej w Europie. Kierownik zespołu MOT obiecał, że sprawą zainteresuje kilka znaczących osób w tym Sejmową Komisję Turystyki oraz odpowiednie władze wojewódzkie i centralne (gmina Klucze sama tego problemu nie rozwiąże). Będzie też wspierał nasze działania zmierzające do całkowitego sprawdzenia obszaru pustyni pod względem bezpieczeństwa. A jeśli już wszystko będzie jasne, będzie zapewnione bezpieczeństwo, usunięte będą ewentualne tkwiące w ziemi

niewypały po II wojnie światowej to wówczas gminne plany zagospodarowania pustyni będą mogły być wdrożone w życie. Pojawi się mała gastronomia, stanice, wielbłądy, oznaczone będą kolejne szlaki turystyczne. Będą nowe propozycje dla dzieci i młodzieży.

W spotkaniu uczestniczył prezes zarządu Uzdrowiska Kopalni Soli w Bochni, który zapraszał grupy dzieci i młodzieży do zwiedzania kopalni. Poinformował też, że kopalnia soli w Bochni wchodzi na rynek „Zielonych szkół”. Ma przygotowany pakiet edukacyjny i pakiet leczniczy, podczas którego odbywają się zjazdy do kopalni. Jeśli organizatorzy „Zielonych szkół” byłiby zainteresowani podają telefon: 014/ 612 43 15. Cennik prześle pocztą.

Przedstawiciel Uniwersytetu Jagiellońskiego - Wydziału Geografii zapoznał uczestników spotkania z organizowaną turystyką dla dzieci w krajach Unii Europejskiej. Tam bardziej szczegółowo przygotowuje się programy. Jeśli wyłącznie dla dzieci to oddzielnie dla dzieci z klasy pierwszej, a oddzielnie dla dzieci z klas starszych.

Rozmawiano także o sposobie prowadzenia wycieczek. Najczęściej, z uwagi na sytuację finansową szkół i rodziców, wycieczkę prowadzi sam nauczyciel. Nie zawsze szuka przewodnika bo to dodatkowo kosztuje. Drogie są też bilety wstępu i w związku z tym nie zawsze zwiedza się ciekawe miejsca. Korzysta się raczej z tych tańszych atrakcji. Szkoły szukają sponsorów, bo chcą dzieciom sprawić przyjemność, ale jest z tym coraz trudniej. MOT ma zwrócić się do pani Marii Łopatkowej

- szefa partii dzieci i młodzieży, aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje dotyczące turystyki dzieci i młodzieży.

Jak na razie, każda gmina, która należy do Małopolskiej Organizacji Turystycznej ma zinventaryzować na swoim terenie ciekawe obiekty, szlaki, ścieżki dydaktyczne, pola namiotowe, schroniska oraz wydarzenia cykliczne. Wszystkie te informacje zostaną zamieszczone w przygotowywanym biuletynie, będzie więc szansa zapoznać się bliżej z propozycjami gmin i powiatów małopolskich w zakresie turystyki dla dzieci i młodzieży. MOT będzie przygotowywać biuletyny z propozycjami na sezon letni i zimowy.

Bardzo ciekawą inicjatywą podjętą przez MOT to szkolenia dla nauczycieli połączone z wyjazdami studyjnymi. Wyjazdy będą dla nauczycieli okazją do poznania innych regionów Małopolski, aby potem móc zaproponować tam swoich wychowanków. Planuje się też organizowanie konkursów krajoznawczych dla dzieci i młodzieży z terenu Małopolski

Małopolska Organizacja Turystyczna powstała 30 maja 2001r z inicjatywy Województwa Małopolskiego. Celem organizacji jest przede wszystkim kreowanie i promowanie atrakcyjnego wizerunku Małopolski, integracja środowisk turystycznych regionu, wspieranie rozwoju turystyki, stwarzanie warunków do powstawania i promowania produktów turystycznych w regionie. Głównymi zadaniami organizacji jest: prowadzenie banku informacji turystycznej, prowadzenie działalności edukacyjnej, szkoleniowej i wydawniczej, udział w imprezach promocyjnych, organizowanie objazdów studyjnych.

Gmina Klucze należy do MOT od lipca 2002 r. W tej sprawie została podjęta uchwała przez Radę Gminy. Tyle na początek. O dalszych działaniach MOT będziemy informować na łamach naszej gazety.

O współpracy z Węgrami

Eugeniusz Kulawik

W dniach 29 sierpnia - 1 września gościła w naszej gminie grupa radnych z przyjaźnionej gminy węgierskiej z Cserepfalu z burmistrzem gminy - Istvanem Kosikiem na czele.

Oprócz tematów dotyczących współpracy i wymiany doświadczeń samorządów, realizowane są także w ramach współpracy, kontakty sportowe i turystyczne - wy-

został mecz piłki nożnej old-boyów drużyn 7 - osobowych pomiędzy reprezentacjami Gminy Cserepfalu i Gminy Klucze. Kapitanem drużyny gminy węgierskiej był burmistrz Istvan Kosik, a gminy Klucze - Andrzej Kulawik. W reprezentacji gminy Klucze grali zawodnicy z Krzywopłot, Kolbarku i Bydlina: A.Kulawik, J.Adamski, A.Kaziród, A.Mól,



poczynkowe. Cserepfalt, to gmina leżąca u podnóża Gór Bukowych, w rejonie miasta Eger, w odległości 4 i 15 km znajdują się uzdrowiska z gorącymi źródłami mineralnymi, obudowanymi basenami. Ze źródeł tych korzystają między innymi mieszkańcy naszej gminy, a jako kwatery wykorzystują bazę turystyczną w Cserepfalu.

Kontakty sportowe, to udział sportowców węgierskich w biegach Legionistów odbywających się w Bydlinie. Zaś nasi sportowcy zapraszani są na biegi długodystansowe w odbywające się w Budapeszcie. Coraz bardziej rozwijają się kontakty sportowe piłkarzy, szachistów i tenisistów.

Z okazji ostatniego pobytu węgierskiej grupy, na stadionie w Bydlinie rozegrany

P.Milanowski, G.Sojka, Krz. Kulawik, Krz. Grzanka, R.Mól. Po zaciętej grze, przy pięknej słonecznej pogodzie zwyciężyła reprezentacja naszej gminy 1:0 (1:0), a bramkę zdobył G.Sojka rewanżując się za dokuczliwą porażkę sprzed dwóch lat na Węgrzech. Sędzią zawodów był radny naszej gminy, nauczyciel w Zespole Szkół Zawodowych w Kluczach - Stanisław Sroczyński, który prowadził spotkanie bezbłędnie. Zawodnikom kibicowali mieszkańcy Bydlina i okolic oraz radni.

Goście zwiedzili zabytki Bydlina i szkołę, w której zorganizowano wspólny obiad dla obydwu drużyn. Szkoła, sala gimnastyczna i wyposażenie wzbudziło zachwyt wśród naszych gości.



Spotkanie z Eurobusem

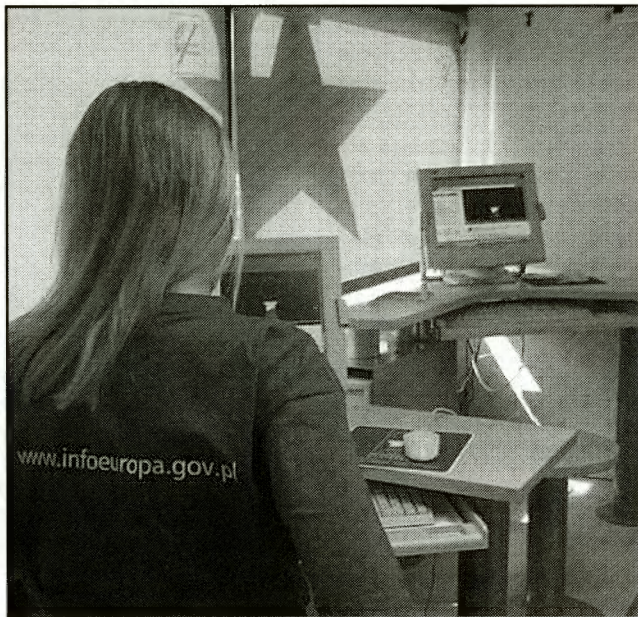
Rafał Jaworski

Grupki studentów, ubranych w granatowe koszulki z nadrukiem reklamującym stronę internetową, rozdawały Olkuszanom gadżety i ulotki informacyjne o Unii Europejskiej. Jednak największe zaciekawienie budził niebieski autobus, który zaparkował na płycie olkuskiego rynku i przez kilka godzin otwarty był dla zwiedzających.

Ten osobliwy pojazd, ozdobiony symbolami europejskiej wspólnoty, wyposażony był w sześć stanowisk komputerowych, na których można było zapoznać się z rządową stroną internetową poświęconą UE i procesowi integracji. W komputerach zainstalowano też grę w formie testu sprawdzającego wiedzę na temat UE. Chętnych do spróbowania było wielu, a zachętą do tego były niewątpliwie gadżety z unijnym logo, które można było wygrać. W zależności od zdobytych punktów, gracze otrzymywali długopis, kubek, czapeczkę, koszulkę lub torbę. Prawdziwym rekordzistą okazał się tu gimnazjalista Radek Strzałka, mieszkaniec Chechła, który do Olkusza na wizytę Eurobusu przyjechał wraz z siostrą Karoliną i nauczycielką Agatą Banach. Nic dziwnego, że Radek wykazał się sporą wiedzą na temat Unii Europejskiej, bowiem w gimnazjum, w którym się uczy, należy do młodzieżowego koła europejskiego, prowadzonego przez Agatę Banach. Dokonania swojego klubu prezentowali na stoisku promocyjnym gminy

karpackie. - wylicza Radosław Konieczny, student III roku nauk politycznych Uniwersytetu Warszawskiego, który razem z innymi studentami i dwoma przedstawicielami pełnomocnika rządu ds. informacji europejskiej, tworzy załogę Eurobusu.

Na różne trasy zmieniamy się co dwa tygodnie. Naszym zadaniem nie jest bezpośrednie informowanie o Unii Europejskiej, a raczej podpowiedź, wskazanie źródeł in-



W środku można było zapoznać się z rządową stroną internetową poświęconą UE

Klucze. Olkusz był jedynym miastem w Małopolsce, do którego zawitał autobus z kampania informacyjną o Unii. Łącznie na trasie Eurobusa znajduje się 40 miejscowości.

Odwiedziliśmy już połowę z nich. Zaczęliśmy na Pomorzu 31 lipca w Gryficach koło Koszalina. Potem były Mazury, Mazowsze, województwo świętokrzyskie i pod-

formacji. Stąd na naszych ulotkach i gadżetach znajdują się numery infolinii i adres odpowiedniej strony internetowej - wyjaśnia Radek Konieczny.

Ostatni kurs w ramach kampanii informacyjnej, Eurobus wykona pod koniec września. Wtedy także odwiedzi jedno z miast na południu Polski.



W kolejce do eurobusu

Wielkie porządki

/PAT/

27 sierpnia br. z inicjatywy KGW Klucze, radnej, a zarazem sołtysa miejscowości Klucze pani Krystyny Trepki

potem wykoszono trawę, wygrabiono teren i uprzątnięto śmieci. Zrobiło się o wiele przyjemniej i bez-



uporządkowano teren przy ul. Zawierciańskiej (od skrzyżowania koło Policji do skrzyżowania na osiedle). Oprócz pań z KGW sprzątały również pracownicy interwencyjni Urzędu Gminy oraz panie ze Szkoły Podstawowej w Kluczach. Najpierw wycięto wszystkie krzaki,

pieczniej. Wieczorem można przejść bez obaw, ponieważ lampy z drugiej strony jezdni oświetlają również chodnik z naprzeciwka. Panie z KGW mają również w zamiarze zagospodarowanie kwiatami skarpy przy wejściu na basen. Inicjatywa godna naśladowania.



Jak się chce, to się robi!

Halina Ładoń

Dzielne kobiety z Golcowa postanowiły zorganizować Koło Gospodyń. Na początku sierpnia br. przed Dniem Chleba w Rodakach kobiety zrobiły spotkanie i postanowiły się zorganizować, aby móc uczestniczyć w korowodzie reprezentującym sołectwo Golcowa.

Ta decyzja pozwoliła na zorganizowanie się 14 kobiet. Od tej chwili można już mówić o KGW w Golcowicach, a w skład zarządu wchodzi: Teresa Wacławczyk przewodnicząca, Jolanta Trepka zastępca, Renata Grzanka sekretarz, Iwona Rak skarbnik i Anna Wójcik członek.

Gratulujemy!

MEGA PIKNIK 2002

/PAT/

Niezapomniane wrażenia pracowników i mieszkańców gminy Klucze, ale nie tylko, pozostawił PIKNIK 2002 zorganizowany przez International Paper Klucze S.A. 31 sierpnia br. na stadionie sportowym w Kluczach. Wyśmienita pogoda na tego typu imprezę spowodowała, że uczestniczyło w niej prawie dwa tysiące osób. Sprawami organizacyjnymi zajął się p. Mirosław Adamik, kierownik Biura Obsługi Spółki.

Piknik rozpoczął się już o 7.00 rano zawodami wędkarskimi na zakładowych stawach IP. Blok od godz. 13.00 do 17.00 był przeznaczony tylko dla pracowników IP. Uczestniczyli również przedstawiciele dyrekcji z Warszawy. Rozegrano między innymi mecz piłki nożnej (rozgrywki wewnątrz jednego zakładu, dział produkcji i logistyki - dział sprzedaży i marketingu), który zakończył się wyni-

kiem 12:2 dla tego pierwszego, potem mecz piłki siatkowej, rzut gumiakiem na odległość i bungie ram.

Przewidziano również wiele atrakcji dla dzieci: zabawy, skoki na eurobungie, dmuchane zjeżdżalnie, jazda na gokartach, malowanie twarzy. Dorośli oblegali stoiska z napojami oraz potrawami z grilla.

Od 17.00 na specjalnie przygotowanej scenie z

boku stadionu występowały zespoły, m.in. Stavross, który oprócz swoich własnych utworów porywał publiczność dość popularnymi szlagierami. Jednak największe emocje wywołał godzinny koncert zespołu Lady Pank. Publiczność szalała przy największych przebojach głośno wtórując wokaliowi. Piknik zakończył się pokazem sztucznych ogni oraz całonocną dyskoteką. Wiele osób twierdzi, że jest to jedna z najciekawszych i najbardziej spektakularnych imprez tego roku.



Miejski Ośrodek Kultury w Olkuszu i Redakcja Dziennika Polskiego w Krakowie

zapraszają do udziału w konkursie zatytułowanym

TAKA GMINA

Konkurs odbywa się pod patronatem Wydziału Promocji Starostwa Powiatowego w Olkuszu oraz Oddziału Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Olkuszu

Konkurs jest skierowany zarówno do uczniów szkół podstawowych, średnich i gimnazjów całego powiatu olkuskiego jak i osób dorosłych. Jego celem jest opisanie historii, dnia dzisiejszego i przemian, które dzieją się na wsi. Interesuje nas opisanie oczekiwań, czy obaw mieszkańców wsi powiatu olkuskiego związanych z wejściem do Unii Europejskiej. Mogą to być zarówno teksty opisujące niezwykłych ludzi żyjących na wsi, artystów, działaczy społecznych, pasjonatów w swoich dziedzinach. Czekamy także na teksty opisujące dzień dzisiejszy np. dylematy przed jakimi stoi młodzież mieszkająca na wsi, przemiany gospodarcze, ciekawe pomysły, które zaktualizowały wiejską społeczność. Pozostawiamy pełną dowolność w wyborze form wypowiedzi, choć preferowane będą reportaże. Można także nadsyłać wywiady lub wspomnienia.

1. Teksty o objętości nie przekraczającej 5 stron standardowego maszynopisu prosimy nadsyłać do 20 października na adres: Miejski Ośrodek Kultury ul. Fr. Nullo 29, 30-300 Olkusz z dopiskiem TAKA GMINA.
2. Teksty powinny być opatrzone godłem, które musi się też znajdować na zamkniętej kopercie zawierającej dane autora: Imię i nazwisko, adres, telefon, nazwę szkoły
3. Konkurs będzie rozstrzygnięty do 31 października, o terminie spotkania, podczas którego będą ogłoszone wyniki, uczestnicy zostaną poinformowani telefonicznie lub korespondencyjnie
4. Organizatorzy zastrzegają sobie nieodpłatne wykorzystanie nadesłanych tekstów w broszurce, która zostanie wydana po konkursie
5. Nadesłane teksty nie będą zwracane

KONKURS

Przyroda na zdjęciach

**Redakcja ECHA KLUCZ ogłasza
powakacyjny konkurs fotograficzny**

Prosimy serdecznie Czytelników naszej gazety o nadsyłanie do redakcji zdjęć wykonanych podczas tegorocznych wakacji w ciekawych miejscach naszej Małej Ojczyzny. Najciekawsze trzy zdjęcia będą nagrodzone nagrodami książkowymi. Termin nadsyłania zdjęć mija 20 października 2002r.



Łabędź na kluczewskich odstojnikach przy IP.

Foto: Krawczyk

Kalendarz wyborczy wyborów do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw oraz wyborów wójtów, burmistrzów i prezydentów miast zarządzonych na dzień 27 października 2002 roku

Termin wykonania czynności wyborczej	Treść czynności wyborczej
do 7 września 2002 r.	- podanie do publicznej wiadomości, w formie obwieszczenia, informacji o okręgach wyborczych, ich granicach, numerach i liczbie radnych wybieranych w okręgu wyborczym oraz o wyznaczonej siedzibie terytorialnej komisji wyborczej dla wyborów do rad gmin, rad powiatów, sejmików województw, Rady m. st. Warszawy i rad dzielnic w m. st. Warszawie oraz wójtów, burmistrzów i prezydentów miast, - zawiadomienie odpowiednio Państwowej Komisji Wyborczej lub właściwego komisarza wyborczego o utworzeniu komitetu wyborczego oraz o zamiarze zgłaszania kandydatów na radnych lub kandydatów na wójtów, burmistrzów i prezydentów miast
do 12 września 2002 r.	- powołanie przez komisarza wyborczego terytorialnych komisji wyborczych
do 27 września 2002 r. do godz. 24.00	- zgłaszanie terytorialnym komisjom wyborczym list kandydatów na radnych, odrębnie dla każdego okręgu wyborczego dla wyborów do rad gmin, rad powiatów, sejmików województw, Rady m. st. Warszawy i rad dzielnic w m. st. Warszawie
do 2 października 2002 r. do godz. 24.00	- przyznanie przez Państwową Komisję Wyborczą, w wyborach do sejmików województw, jednolitych numerów dla list tych komitetów wyborczych, które zarejestrowały listy kandydatów w ponad połowie okręgów w wyborach do wszystkich sejmików województw, - zgłaszanie gminnym komisjom wyborczym kandydatów na wójtów, burmistrzów i prezydentów miasta
do 4 października 2002 r.	- przyznanie przez komisarza wyborczego, w wyborach do rad powiatów, jednolitych numerów dla list tych komitetów wyborczych, które zarejestrowały listy kandydatów we wszystkich okręgach wyborczych do więcej niż połowy rad powiatów na terenie województwa
do 6 października 2002 r.	- powołanie przez zarządy gmin obwodowych komisji wyborczych - podanie do publicznej wiadomości, w formie obwieszczenia, informacji o numerach i granicach obwodów głosowania oraz o wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych
do 12 października 2002 r.	- rozplakatowanie obwieszczeń: a) właściwych terytorialnych komisji wyborczych o zarejestrowanych listach kandydatów na radnych zawierających numery list, dane o kandydatach umieszczone w zgłoszeniach list wraz z ewentualnymi oznaczeniami kandydatów i list, b) gminnych komisji wyborczych o zarejestrowanych listach kandydatów na wójtów, burmistrzów i prezydentów miast, na których umieszczone są w kolejności alfabetycznej nazwisk, nazwiska, imiona, wiek, wykształcenie, miejsce zamieszkania, nazwa komitetu zgłaszającego kandydata oraz nazwa partii politycznej, do której należy kandydat
od 12 października 2002 r.	- rozpoczęcie nieodpłatnego rozpowszechniania audycji wyborczych w programach telewizji publicznej i publicznego radia
do 13 października 2002 r.	- sporządzenie spisów wyborców w urzędzie gminy
25 października 2002 r. o godzinie 24.00	- zakończenie kampanii wyborczej
26 października 2002 r.	- przekazanie przewodniczącym obwodowych komisji wyborczych spisów wyborców
27 października 2002 r. godz. 6.00-20.00	- głosowanie

OBWIESZCZENIE

MARSZAŁKA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
z dnia 30 sierpnia 2002 roku

w sprawie wyborów do Sejmiku Województwa Małopolskiego

Działając na podstawie art. 164 ust.2 i art. 139 ustawy z dnia 16 lipca 1998 roku – Ordynacja Wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz.U. Nr 95 poz. 602 z późniejszymi zmianami) podaje się do publicznej wiadomości informację o podziale na okręgi wyborcze, ich numerach, granicach i liczbie radnych w każdym okręgu wyborczym, który został dokonany przez Sejmik Województwa Małopolskiego uchwałą Nr XLV/507/02 Sejmiku Województwa Małopolskiego z dnia 24 czerwca 2002 „w sprawie podziału Województwa Małopolskiego na okręgi wyborcze dla wyborów Sejmiku Województwa Małopolskiego w 2002 r., określenia ich granic, numerów i liczby wybieranych radnych w każdym okręgu wyborczym” oraz o siedzibie Wojewódzkiej Komisji Wyborczej w wyborach do Sejmiku Województwa Małopolskiego, zarządzonych na dzień 27 października 2002 r.

Numer okręgu wyborczego	Granice okręgu wyborczego	Liczba radnych wybieranych w okręgu
1	Powiaty: olkuski, chrzanowski, oświęcimski	5
2	Powiaty: miechowski, proszowicki, krakowski, wielicki	5
3	Powiaty: m. Kraków	9
4	Powiaty: wadowicki, myślenicki, suski, nowotarski, tatrzański	7
5	Powiaty: bocheński, brzeski, dąbrowski, tarnowski, m. Tarnów	7
6	Powiaty: limanowski, gorlicki, nowosądecki, m. Nowy Sącz	6

Siedziba Wojewódzkiej Komisji Wyborczej mieści się w budynku Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie, ul. Zaczysze 7, II piętro, sale 726, 727.

MARSZAŁEK
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
(-) Marek Nawara

INFORMACJA

STAROSTY OLKUSKIEGO

z dnia 31 sierpnia 2002 roku

Działając na podstawie art. 139 ustawy z dnia 16 lipca 1998 roku – Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. Nr 95 poz. 602 z późn. zm.) podaje się do wiadomości publicznej informację o podziale na okręgi wyborcze, ich numerach, granicach i liczbie wybieranych radnych w każdym okręgu wyborczym, który został dokonany przez Radę Powiatu w Olkuszu uchwałą Nr XLIII /439/ 2002 z dnia 25 czerwca 2002r. oraz o siedzibie Powiatowej Komisji Wyborczej w Olkuszu w wyborach do Rady Powiatu w Olkuszu, zarządzonych na dzień 27 października 2002 roku.

Numer Okręgu wyborczego	Granice okręgu wyborczego	Liczba radnych wybieranych w okręgu
1	Gmina Olkusz	10
2	Gmina Klucze	3
3	Gminy: Wolbrom, Trzyciąż	6
4	Gminy: Bolesław, Bukowno	4

Siedziba Powiatowej Komisji Wyborczej w Olkuszu mieści się w Starostwie Powiatowym w Olkuszu ul. Mickiewicza 2, parter, pokój nr 4.

Starosta Olkuski
/-/ Marek Trzcionkowski

INFORMACJA

WÓJTA GMINY KLUCZE

z dnia 2 września 2002 roku

Działając na podstawie art. 94 ustawy z dnia 16 lipca 1998 roku – Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. Nr 95 poz. 602 z późn. zm.) podaje się do wiadomości publicznej informację o podziale na okręgi wyborcze, ich numerach, granicach i liczbie wybieranych radnych w każdym okręgu wyborczym, który został dokonany przez Radę Gminy Klucze uchwałą Nr XLV/329/02 z dnia 3 lipca 2002 roku oraz o siedzibie Gminnej Komisji Wyborczej w Kluczach w wyborach do Rady Gminy Klucze, zarządzonych na dzień 27 października 2002 roku.

Numer Okręgu wyborczego	Granice okręgu wyborczego	Liczba radnych wybieranych w okręgu
1	Klucze	5
2	Chechło	2
3	Rodaki	1
4	Ryczówek	1
5	Kwaśniów Górny, Kwaśniów Dolny, Hucisko	1
6	Golczowice, Zalesie Golczowskie, Cieślin	1
7	Jaroszewiec, Bogucin Duży	2
8	Kolbark, Krzywopłoty	1
9	Bydlin	1

Siedziba Gminnej Komisji Wyborczej w Kluczach mieści się w Urzędzie Gminy Klucze, I piętro, pokój nr 105.

Wójt Gminy
(-) Małgorzata Węgrzyn

Podziękowania

Dyrekcja Szkoły Podstawowej w Rodakach i uczniowie tejże szkoły należący do Klubu Młodego Turysty bardzo serdecznie dziękują Spółdzielczej Kasie Oszczędnościowo - Kredytowej w Katowicach za piękny prezent - rower górski. Rower wystrojony balonami został nam wręczony podczas uroczystości „Dzień Chleba”, która odbyła się w Rodakach 10 sierpnia 2002r. Pragniemy dodać, że rower ten będzie wykorzystany przez dzieci, które nie mają własnego roweru, a które z wielką ochotą chciałyby uczestniczyć w wycieczkach rowerowych organizowanych przez opiekunów klubu.

Dyrekcja szkoły pragnie również bardzo serdecznie podziękować SKOK-owi za inne upominki, które zostały подарowane szkole w ciągu minionego roku szkolnego 2001/2002.

Dyrektor SP w Rodakach
Barbara Wojnar

Serdecznie dziękuję Pani Henryce Kasprzyk za bezpłatne uszycie strojów reprezentacyjnych dla członkiń Koła Gospodyń Wiejskich i mieszkankę Zalesia.

Przewodnicząca KGW w Zalesiu
Grażyna Grzanka

Koło Gospodyń Wiejskich i Panie niezrzeszone, serdecznie dziękują Mieszkańcom Zalesia, którzy sponsorowali zakup tkaniny na stroje reprezentacyjne oraz zakup dodatków do wieńca dożynkowego. Dziękujemy wszystkim rolnikom Zalesia za piękne kłosa zboża, które ofiarowali do wykonania wieńca dożynkowego. Dziękujemy wszystkim osobom, które ofiarne pracowały przy wielu pracach.

Przewodnicząca KGW w Zalesiu
Grażyna Grzanka

Wykonanie budżetu gminy za I półrocze 2002 r.

Zarząd Gminy przekazał Radzie Gminy sprawozdanie z wykonania budżetu za I półrocze 2002 r. Wykonanie to przedstawia się następująco:

Niektóre wskaźniki wykonania budżetu za rok 2001 w porównaniu do wskaźników ogólnopolskich, wojewódzkich, powiatowych w złotych na 1 mieszkańca

Wskaźnik	Grupa porównawcza	Gmina Klucze	Powiat Olkuski	Województwo Małopolskie	Polska
DOCHODY					
Dochody ogółem	1293	1314	1262	1457	1577
w tym dochody własne	487	519	517	406	529
dotacje celowe	129	111	99	202	219
subwencje	442	480	421	608	552
w tym subwencja oświatowa	377	428	349	475	430
WYDATKI					
gospodarka komunalna i transport	237	178	197	333	350
gospodarka mieszkaniowa	33	36	28	25	61
kultura, sport i turystyka	75	85	137	74	80
w tym kultura:	42,5	58,9	67,9	47,6	47,9
światlice i kluby	23,5	50,5	38,8	19,4	16,5
oświata i wychowanie	539,4	691	566,4	639,3	613,6
w tym:					
szkoły podstawowe – wydatki bieżące	294,7	310,1	300,3	302,1	284,6
gimnazja – wydatki bieżące	105,0	132,8	106	99,6	100,7
przedszkola	75,3	99	94,8	81,2	81,2
ochrona zdrowia	12,5	15,5	15,1	23,1	27,6
opieka społeczna	150,4	136,1	128,4	160,1	181,8
w tym zasiłki	71,0	60,4	57,2	62,6	70,6
administracja	174,2	170,3	174,7	148,3	159,7
w tym urząd gminy	148,7	120,9	153,9	125,9	136,6

Dla porównania naszego budżetu z innymi gminami, powiatem, województwem podajemy Państwu dane dotyczące wykonania budżetu za rok 2001. Kolumna „grupa porównawcza” to średnia 91 gmin z całej Polski podobnych do gminy Klucze pod względem liczby ludności, dochodów jak i zapotrzebowania na różne wydatki. Dane te zostały opracowane przez Centrum Badań Regionalnych w Warszawie.

WYKONANIE
dochodów budżetowych Gminy Klucze – wg działów
za I półrocze 2002 rok

Dz.	Nazwa	Plan początkowy	Plan po zmianach	Wykonanie za 2002 r.	%
020	Leśnictwo	-	-	1.063	-
600	Transport i łączność	-	-	-	-
700	Gospodarka mieszkaniowa	329.000	329.000	187.949	57
710	Działalność usługowa	-	-	-	-
750	Administracja publiczna	154.600	150.300	89.186	59
751	Urzędy naczelnych organów władzy	2.210	2.210	1.106	50
754	Bezpieczeństwo publiczne i ochr. p. pożarowa	530	530	-	-
756	Dochody od osób prawnych, od os. fizycznych i innych jednostek	9.169.569	9.135.678	4.670.109	51
758	Różne rozliczenia	7.158.123	7.359.953	4.831.128	66
801	Oświata i wychowanie	36.010	36.010	27.545	76
851	Ochrona zdrowia	180.000	180.000	163.903	91
853	Opieka społeczna	754.530	1.080.943	601.485	56
854	Edukacyjna opieka wychowawcza	450.000	450.000	278.891	62
900	Gospodarka komun. i ochr. środow.	119.000	119.000	98.822	83
921	Kultura i ochrona dziedzictwa narod.	-	1.500	1.500	100
926	Kultura fizyczna i sport	-	10.000	10.000	100
Razem;		18.353.572	18.855.124	10.962.687	58

Uzyskane w 2002 r. – dochody naszej gminy – w % podziale na grupy głównych źródeł dochodowych – przedstawiają się następująco;

1 – Podatki i opłaty lokalne	3.899.218	36 %
2 – Dochody z majątku gminy	185.659	2 %
3 – Udziały w podatkach stanowiących dochód państwa	1.216.549	11 %
4 – Subwencja ogólna	4.832.574	44 %
5 – Dotacje	828.687	8 %
Razem;	10.962.687	58 %

Szczegółowe wykonanie dochodów wg ważniejszych źródeł – przedstawiono na następnej stronie.

WYKONANIE
wydatków budżetowych Gminy Klucze – wg działów – za I półrocze 2002 r.

dział	nazwa działu	plan 2002 początkowy	plan 2002 po zmianach	wykonanie do 30.06.2002r.	% wyk.
010	Rolnictwo	10.000	10.000	375	4
600	Transport i łączność	800.000	1.100.000	399.857	36
700	Gospodarka mieszkaniowa	200.000	310.000	171.277	55
710	Działalność usługowa	49.000	49.000	7.291	15
750	Administracja publiczna	2.789.300	2.785.000	1.392.165	50
751	Urzędy naczelných organów władzy	2.210	2.210	638	29
754	Bezpieczeństwo publiczne i ochrona p.poż	117.000	172.000	118.922	69
758	Różne rozliczenia	356.533	707.931	-	-
801	Oświata i wychowanie	7.361.089	7.662.332	3.852.850	50
851	Ochrona zdrowia	230.000	236.031	82.728	35
853	Opieka społeczna	1.658.440	2.020.853	1.017.099	50
854	Edukacyjna opieka wychowawcza	2.600.000	2.600.000	1.278.535	49
900	Gospodarka komun. i ochrona środowiska	980.000	980.000	455.039	46
921	Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	850.000	851.500	425.000	50
926	Kultura fizyczna i sport	350.000	410.000	224.223	55
Razem		18.353.572	19.896.857	9.425.999	47

% udział poszczególnych działów – w całości wydatków I półrocza 2002 roku.

1 – 010 - Rolnictwo	375 -	-
2 – 600 - Transport i łączność	399.857 -	4
3 – 700 - Gospodarka mieszkaniowa	171.277 -	2
4 – 710 - Działalność usługowa	7.291 -	-
5 – 750 - Administracja publiczna	1.392.165 -	15
6 – 751 - Urzędy naczelných organów władzy państwowej	638 -	-
7 – 754 - Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	118.922 -	1
8 – 758 - Różne rozliczenia	-	-
9 – 801 - Oświata i wychowanie	3.852.850 -	41
10 – 851 - Ochrona zdrowia	82.728 -	1
11 – 853 - Opieka społeczna	1.017.099 -	11
12 – 854 - Edukacyjna opieka wychowawcza	1.278.535 -	14
13 – 900 - Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	455.039 -	5
14 – 921 - Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	425.000 -	4
15 – 926 - Kultura fizyczna i sport	224.223 -	2

Razem; 9.425.999 100

Wakacje już za nami ale program „Pożyteczne wakacje” nadal trwa!

Halina Ładoń

Chociaż wakacje już się zakończyły, to jednak jak się okazuje, program „Pożyteczne wakacje” trwa nadal w rodackiej szkole. Dzieci przyzwyczaiły się do spotkań, do szydełkowania wspólnie z paniami z KGW i będą to robić nadal, jak poinformowała mnie Pani Eugenia Bretner - Przewodnicząca KGW. Dziewczynki robią serwetki, naszyjniki i inne elementy dekoracyjne.

Rada Sołecka wsi Rodaki jako realizator projektu „Kolorowa i radosna wioska Rodaki” - nagrodzonego przez Fundację Wspomagania Wsi w Warszawie pragnie bardzo serdecznie podziękować: Dyrektorowi Szkoły Podstawowej w Rodakach Pani Barbarze Wojnar i nauczycielkom tej szkoły Paniom: Krystynie Wilkaniec i Ilonie Szczęch za wielogodzinną pracę przy realizacji tego projektu. Bardzo serdecznie dziękuje również Przewodniczącej Koła Gospodyń Wiejskich Pani Eugenii Bretner oraz członkiniom KGW: Celinie Ściążko i Krystynie Kumela, które prowadziły z dziećmi zajęcia. Projekt realizowany był w ramach programu „Pożyteczne wakacje” i przyniósł wiele dobrego zarówno dzieciom, młodzieży jak również szkole, która przez dwa wakacyjne miesiące tętniła życiem i która gromadziła dzieci i młodzież nie tylko naszego sołectwa, ale również dzieci przebywające w Rodakach na wakacyjnym wypoczynku.

Rada Sołecka wyraża ogromną wdzięczność wszystkim, którzy przy realizacji projektu pomagali. Dziękujemy również bardzo serdecznie dzieciom i młodzieży gimnazjalnej, która z wielką ochotą przychodziła na zajęcia, bo to właśnie dla nich ten program był stworzony. Dzieci wiele nam pomogły w przygotowaniach do Dnia Chleba, a w dniu święta ich obecność była bardzo znacząca.

Realizacja projektu miała swoje zakończenie 6 września br. podczas pikniku na boisku szkolnym pod nazwą „Plenerowy Rodzinny Wyiskubek”. Podczas pikniku odbyły się konkursy „Skubanie pierza na czas” oddzielnie dla dzieci i oddzielnie dla

dorosłych. Rozstrzygnięto też konkurs malarski dla dzieci - „Rodaki dawniej, a dziś”, na który dzieci przygotowały swoje prace. W każdej konkurencji nagrodzono trzy miejsca. W pikniku wzięło udział około 70 osób w tym dzieci i młodzież uczestniczące w realizacji programu, panie z KGW, strażacy, nauczyciele miejscowej szkoły, przedstawiciele Rady Sołeckiej oraz przedstawicielka SKOK w Katowicach Pani Joanna Głowacka. Rada Sołecka przygotowała na piknik poczęstunek dla dzieci i dla dorosłych, wśród smakołyków była też kiełbaska z grilla. Było wspaniale. Można było też wspólnie pośpiewać, tak jak to na pikniku bywa.

Realizacja projektu przysporzyła dzieciom spędzającym wakacje na wsi wiele atrakcji, a owoce ich pracy i obecność pozwoliła uatrakcyjnić uroczystość Dnia Chleba, która odbywała się podczas wakacji w Rodakach w dniu 10 sierpnia. Dzieci i młodzież były bardzo mocno zaangażowane, odpowiedzialne za powierzone im zadania.

Podczas realizacji projektu dzieci nauczyły się precyzyjnego posługiwania się szydełkiem, robienia bibułowców kwiatków i owoców oraz wielu innych czynności, które kiedyś w dorosłym życiu na pewno się przydadzą.

Obecnie Szkoła Podstawowa w Rodakach realizuje dwa kolejne projekty nagrodzone przez Fundację Wspomagania Wsi w Warszawie: „Wakacyjny start w internet” i „Chrońmy źródło”. O ich realizacji napiszemy w kolejnym wydaniu ECHA KLUCZ.

Halina Ładoń
Autorka i koordynator
projektu „Kolorowa
i radosna wioska Rodaki.”

Oświata w Gminie Klucze w nowym roku szkolnym 2002/2003

Lucyna Latos

Nowy rok szkolny został rozpoczęty, szkoły przestały być ciche i puste. Ruch, gwar, bieganie po korytarzach, wrzawa na placach szkolnych, wypełniły się sale lekcyjne. Nowi nauczyciele, nowe programy, nowe zadania, trochę zmian organizacyjnych - tak dzieje się z dniem 1 września od wielu lat.

Uczniowie z mocnym postanowieniem zamierzają wziąć się do solidnej nauki, nauczyciele rozpoczęli pracę pełni wiary w to, że uczniowie będą chcieli się uczyć i wykorzystać ich wiedzę i umiejętności.

„Będą trwać w wyborze gdyż belfrowanie to nie nieszczeście”, „uprawiać ugor jakim są uczniowskie czerepy”.

Nikogo nie trzeba przekonywać, że największy wpływ na to jakim będzie w przyszłości człowiek ma nauka i szkoła. To przede wszystkim od rodziców a potem szkoły zależy czy będzie wykształconym, mądrym i porządnym człowiekiem, że da sobie radę w życiu. Dlatego tak ważna jest współpraca rodziców i nauczycieli we wszystkich sprawach dotyczących kształcenia i wychowania dzieci. Warto o tym pamiętać nie tylko w klasach pierwszych ale też starszych gimnazjalnych a nawet w szkole średniej.

W Gminie Klucze szkoły, gimnazja i przedszkola pracują w pełnym zakresie gdyż zgodnie z decyzją Rady Gminy nie dokonano żadnych zmian organizacyjnych.

W dalszym ciągu jest 7 szkół podstawowych, do których uczęszcza 1.188 uczniów w 57 oddziałach. Szkoły te zatrudniają 118 nauczycieli na 105,2 etatach.

Równolegle funkcjonują dwa gimnazja (w Kluczach i w Bydlinie), które w czerwcu br. zamknęły pierwszy, pełny, trzyletni cykl kształcenia wynikający z programu reformy oświatowej rozpoczętej w 1999 roku. Do gimnazjów tych uczęszcza 669 uczniów w 27 oddziałach. Zadania dydaktyczne i wychowawcze sprawuje 62 nauczycieli zatrudnionych na 53,1 etatach.

Ponieważ w Gminie Klucze jest 15 sołectw aż 606 uczniów musi dojeżdżać jednak zwrot za bilety zgod-

nie z ustawą o systemie oświaty przysługuje tylko części z nich tj. 321 osobom.

Nadrzędnym zadaniem szkoły jest kształcenie zgodnie z obowiązującym programem ale szkoła sprawuje także funkcję opiekuńczo-wychowawczą. Pomaga w tym 5 świetlic szkolnych, z których korzystają zazwyczaj dzieci dojeżdżające z innych miejscowości.

W świetlicach tych zatrudnionych jest 9 nauczycieli, których zadaniem jest sprawowanie opieki, pomoc w nauce, organizowanie zajęć świetlicowych itp. Przy wszystkich świetlicach prowadzone są stołówki szkolne, z których korzysta 1/3 bo aż 600 uczniów z ogólnej liczby 1.857 uczęszczających do szkół podstawowych i gimnazjów. Dzieci pochodzące z rodzin o niskich dochodach mogą korzystać z obiadów finansowanych przez tutejszy Ośrodek Pomocy Społecznej.

Zadaniem własnym gminy z zakresu oświaty jest także obowiązek prowadzenia przedszkoli. Przedszkoli mamy 6 a w roku szkolnym 2002/2003 zgłoszono do nich 337 dzieci. W przedszkolach tych zatrudnionych jest 32 nauczycieli na 30 etatach oraz 28 pracowników obsługi na 25,3/4 etatach.

Zgodnie z założonym planem finansowym koszty związane z prowadzeniem przedszkoli w 2002r wyniosą - 1.795.500 zł.

Średni koszt dziecka uczęszczającego do przedszkola - 440 zł/m-c Koszt ucznia w szkole podstawo-

wej-319 zł/miesięcznie/m-c Koszt ucznia w gimnazjum - 308 zł/m-c.

W roku szkolnym 2002 ogółem na oświatę w Gminie Klucze zaplanowano 10.162.333zł tj. 52% całości budżetu gminy. Subwencja oświatowa ustalona na ten rok przez Ministerstwo Edukacji i Sportu wynosi 6.613.779 zł. Należy zaznaczyć, że gmina finansuje wszelkie remonty i modernizacje obiektów oświatowych a ogólna wartość robót wyniesie 230.000 zł. Do chwili obecnej wykonano pełny remont instalacji elektrycznej w Szkole Podstawowej w Jaroszewcu, w której równocześnie przeprowadzono malowanie wszystkich sal i korytarzy oraz wykonano nowe pokrycie dachu Przedszkola w Jaroszewcu. Odnowiony został również parkiet w auli Szkoły Podstawowej w Kluczach, sali gimnastycznej w Szkole Podstawowej w Chechle, która również została pomalowana. Dokończony został remont poddasza w Szkole Podstawowej w Bydlinie. Drobne remonty wykonano praktycznie we wszystkich pałacach szkolnych i przedszkolnych gminy, jednak wciąż wiele spraw pozostaje nie zrealizowanych.

Faktem jednak jest, że nasze szkoły i przedszkola są czyste, zadbane, mają wykształconą kadrę nauczycieli o pełnych kwalifikacjach, a sprawy oświatowe są z pełną troską i dużym zaangażowaniem realizowane przez Radę i Zarząd Gminy.

OGŁOSZENIE

Informacja Zarządu Gminy Klucze

**Zarząd Gminy Klucze informuje,
że na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy
Klucze ul. Partyzantów 1 został wywieszony
wykaz nieruchomości przeznaczonych
do sprzedaży:**

**zabudowana nieruchomość
nr dz. 29/14 w Jaroszewcu.**

LATO 2002 W JAROSZOWCU

Bożena Dąbrowska

Tegoroczne wakacje w D.K. "Hutnik" w Jaroszowcu upłynęły pod znakiem wielu ciekawych rozrywek i imprez kulturalnych. Dzieci, które nie miały możliwości spędzenia wakacji poza domem, mogły skorzystać z wielu interesujących propozycji oferowanych przez pracowników „Hutnika”.

Każdą wolną chwilę wykorzystywały na grę w bilard, tenisa stołowego czy inne sportowe rozgrywki. Z kolei najmłodsze dzieciaki próbowały swych sił w ukła-

i pozostałych w nich narzędzi, którymi dawniej posługiwali się górnicy. Końcowym punktem wycieczki była przejażdżka łódkami w Sztolni Czarnego Pstrąga na



Podziękowania dla sponsorów

Świetlica w Domu Kultury „Hutnik”
Gminnego Ośrodka Kultury w Kluczach
składa serdeczne podziękowania za wsparcie
finansowe w akcji „LATO 2002”
sponsorom:

- Zarządowi PPH „Skrzynkarnia”
w Jaroszowcu
- Zarządowi Przedsiębiorstwa Obrotu Paliwami „Jar-Oil” Sp. z o.o. w Jaroszowcu
- Zarządowi „PAP-POL” Sp. z o.o.
w Jaroszowcu

Środki finansowe i rzeczowe zostały przeznaczone dla dzieci i młodzieży z terenu Jaroszowca.

daniu puzzli i w grach planszowych. Najlepsi mogli się wykazać podczas finałowych zawodów sportowych, w których trzy pierwsze miejsca w każdej dyscyplinie zostały nagrodzone.

Największą jednak atrakcją tego lata okazała się wycieczka do zabytkowej kopalni kruszców w Tarnowskich Górach. Udział w niej wzięło 30 dzieci, nad którymi opiekę sprawowało trzech wychowawców. Po przyjeździe na miejsce wszyscy udali się do muzeum, gdzie przewodnik przybliżył historię kopalni oraz najstarszych narzędzi i urządzeń górniczych. Po zjeździe windą szynową nastąpiło zwiedzanie kopalni. Szacunek budził widok wydrążonych korytarzy

trasie długości 600 m. Dzieci z zaciekawieniem słuchały opowieści przewodnika, który odpychając się rękoma o ściany wyrobiska, wprawiał w ruch kilka połączonych ze sobą łódek. Swoją nazwę miejsce to zawdzięcza pstrągom, które dostały się do środka z rzeki Dramy i w świetle latarek wydawały się czarne. W drodze powrotnej do Jaroszowca nie sposób było ominąć McDonald's. W godzinach popołudniowych dzieci zmęczone, ale zadowolone wróciły do swych domów.

Lato 2002 utwierdziło nas w przekonaniu, że nawet w miejscu zamieszkania można się znakomicie bawić i pożytecznie spędzić wolny czas.



Wspomnienia z pierwszych dni wybuchu II wojny światowej.

Tadeusz Piłka

Rok 1939 był w moim życiu rokiem przełomowym. W roku tym w miesiącu czerwcu ukończyłem 6-tą klasę Szkoły Podstawowej w Kluczach i zdałem egzamin do Gimnazjum Handlowego w Zawierciu (egzamin był dość konkurencyjny). Rodzice na tę okoliczność kupili mi mundurek granatowy z wypustką niebieską, jaki obowiązywał w tym czasie we wszystkich gimnazjach oraz czapkę gimnazjalną z emblematem szkoły. Przed wojną gimnazjum trwało 4 lata i 2 lata liceum. W liceum nosiło się taki sam mundurek tylko z wypustką czerwoną.

Część wakacji spędziłem na obozie harcerskim w lasach Bydlińskich, a pozostałą część wakacji spędziłem w domu rodziców w Kluczach. Siostra w tym czasie też była na obozie harcerskim, razem z harcerkami z Olkusza, koło Sępólina Krajeńskiego w woj. bydgoskim, przy granicy niemieckiej. Jednak na skutek różnych incydentów, spowodowanych dywersją niemiecką obóz zlikwidowano wcześniej i harcerze powrócili do swoich domów.

W dniu 1-go września 1939r., był to piątek, ojciec wrócił z nocnej zmiany w pracy (pracował w Fabryce Celulozy i Papieru w Kluczach), obudził mnie i siostrę mówiąc drżącym głosem - „Dzieci mamy wojnę. Niemcy napadli na Polskę dzisiaj rano.”

Ojciec dalej mówił, że jak wracał z papierni widział jak samoloty niemieckie ostrzeliwały drogę z papierni do Klucza i ul. Rudnicką. Nastrój w domu stał się bardzo przynębiający. Ja nie zdawałem sobie sprawy, co to jest wojna, z książek i lekcji historii wyglądało to inaczej. Po pewnym czasie przyszedł kolega i powiadomił mnie, żebym pilnie zgłosił się do Izby Harcerskiej, która mieściła się w Szkole Podstawowej. Tam mamy być łącznikami do roznoszenia ulotek i przekazywania różnych meldunków. Ubrałem mundurek harcerski i tam się zgłosiłem. Widziałem w tym dniu ruchy żołnierzy polskich oraz grupy uciekinierów ze Śląska. Starsi mieszkańcy stali grupkami, spontanicznie dyskutowali. W moim domu mieliśmy tylko radio na słuchawki tzw.

kryształkowe. Wiadomości jakie były podawane, były bardziej zdawkowe i szyfrowane, odezwy do narodu wraz z muzyką marszową dodawały ducha: „Nie oddamy nawet guzika od munduru! Niemców się nie boimy!”. Rzeczywistość jednak była inna.

W pierwszym dniu wojny, już wczesnym rankiem samoloty niemieckie zrzucały bomby w okolice dworców kolejowych w Bukownie, Olkuszu i Wolbromiu. W Żuradzie strącono 2 bombowce niemieckie. W Kluczach w tym czasie w okolicy kościoła i skałek ostrzeliwały się samoloty polskie i niemieckie. Jeden samolot niemiecki dymiąc wylądował na pustyni, lecz szybko się zebrał i wystartował w kierunku Śląska. Drugi dzień wojny dostarczał nowych zdarzeń. W Kluczach powstał Komitet Obrony, który miał za zadanie udzielanie informacji mieszkańcom oraz porad w przypadku nalotów i ewakuacji. Istniały też organizacje Strzelca, Przysposobienia Wojskowego oraz PCK. Samoloty niemieckie ostrzeliwały wszystko i wszystkich bez wyjątku, siały śmierć i zniszczenie, pogłębiały nastroje paniki. Liczni dywersanci spod znaku V-tej Kolumny żerowali na ludzkiej rozpacz i podżegali do ucieczki. W Kluczach w okresie przedwojennym zamieszkiwało kilka rodzin narodowości niemieckiej. 3-go września ogłoszono nam, że musimy być ewakuowani, zabrać ze sobą co jest możliwe i kierować się na Wolbrom lub Skąle. Rodzice po uzgodnieniu z sąsiadami (Swałdkami) postanowili opuścić dom zabierając najważniejsze rzeczy na 2 rowery, jeden prowadził ojciec, drugi (wypożyczony) ja z siostrą Marią i udaliśmy się razem z sąsiadami w kierunku Skąły. Był to 4-ty dzień wojny.

Poza Olkuszem mieszały się z uciekinierami z pobliskiego Zagłębia i Śląska oraz z kolumnami Polskich Żołnierzy. Rozpoczął się masowy exodus całych rodzin, wszyscy dążyli do tego, aby uciec jak najdalej od frontu. W drodze byliśmy kilkakrotnie ostrzeliwani przez samoloty i zmuszeni ukrywać się w lesie lub w

zaroślach.

Po uciążliwej i trudnej drodze bardzo zmęczeni dobrnęliśmy do miasta Skąły. Zatrzymaliśmy się w kamienicy w rynku i Państwa Wykuszów, rodzinie związanej z naszymi sąsiadami. Tam udzielono nam pomocy, nakarmili nas, czym mogli i nastąpił odpoczynek. W dalszym ciągu napływali uciekinierzy do Skąły, mieszańcy z wojskiem, co powodowało wielkie zamieszanie. Słychać było warkot samolotów, silne wybuchy i serie karabinów maszynowych. Niemcy zbliżali się do Skąły. Nastąpił popłoch wśród uciekinierów. Dano nam znać, że mężczyźni muszą uciekać, bo będą rozstrzelani. Ojciec pożegnał się z nami i wraz z innymi mężczyznami odjechali na rowerze w kierunku Słomnik - Działoszyc. My z mamą, siostrą i sąsiadami oraz domownikami ukryliśmy się w

piwnicy i komórkach. Po pewnym czasie słychać było, przy silnych wybuchach, warkot czołgów. W tym wielkim zamieszaniu zauważyliśmy ogień, paliła się nasza kamienica. Wszyscy zaczęli uciekać, pozostawiając swój dobytek, który zabrali ze sobą z domu. Dążeniem było uciec za miasto i schronić się w lesie. Uciekając, nim dotarliśmy do lasu, byliśmy ostrzeliwani z samolotów. Przeżyliśmy istne piekło. W lesie już pod wieczór odliczyła się cała nasza grupa. Pomimo utraty pozostawionych rzeczy (ja rower), byliśmy szczęśliwi że to piekło jest poza nami. W palącym się budynku straciliśmy też moje i siostry świadectwa szkolne oraz inne dokumenty. Szliśmy nocą, trzymając się naszej grupy, w kierunku Wysocic. Tak doszliśmy do miejscowości Bocianiec, zatrzymaliśmy się w leśniczówce pod lasem. Tam napotkaliśmy duże zgrupowanie naszych żołnierzy wraz z końmi i taboarami. Była noc gwiazdzista i dosyć widoczna. Pytano nas, dokąd uciekamy, gdzie są Niemcy. W leśniczówce uło-

kowano nas gdzie było jakie miejsce, mężczyźni i chłopcy w stodole. Tam było nareszcie spokojnie, wypoczywaliśmy po trudach. Nad ranem żołnierze opuścili ich postoję, zostawiając dużo żywności. Przebywaliśmy tam kilka dni. Widzieliśmy powracających z ucieczki, mówili nam, że wracają do domu, bo wszędzie są już Niemcy. Postanowiliśmy też wracać. Wybraliśmy się wczesnym rankiem całą naszą grupą jak najbardziej skróconą drogą. Spotykaliśmy po drodze rozbrojonych naszych żołnierzy, a nawet kilku z naszych terenu. Koło Wolbromia spotkaliśmy kolumnę żołnierzy niemieckich, dobrze uzbrojonych i butnych. Strach nas przeszywał. Po długiej drodze doszliśmy do domu do Klucza. Po dwóch tygodniach wrócił z ucieczki ojciec. Pomimo strat materialnych i przeżyć byliśmy szczęśliwi, że jesteśmy znów razem z całą rodziną.

Rozpoczął się okres niewoli i okupacji niemieckiej, ale to już inny rozdział historii.

Oby wszystko nie poszło w zapomnienie...

Tekst: Ilona Szczęch, Foto: Halina Ładoń

Trzy dni spędzone w czasie kolejnej sesji dziennikarskiej w Zabrze to niesamowita i długa opowieść o węglu, wałach, kołach, szybach i trudzie górniczej pracy.



Podczas sesji dziennikarskiej, przed kopalnią w Zabrze, trzecia od prawej Agnieszka Dymecka, zapowiedziała dla Gminy Klucze na najbliższy czas - dobrą pogodę!

Jednak z wielu usłyszanych zdań, wypowiedzianych przez górnika, najbardziej utkwiły mi właśnie te, po których zapadła niezręczna cisza z tykającym zegarem w tle:

Drugie zawody bydom, a górnictwo? Pójdzie na dół ... takie piękne maszyny, - ale jeszcze 10 lat... wszystko pójdzie w zapomnienie...

Swego czasu Zabrze należało do jednych z największych ośrodków przemysłowych w Europie. Obecnie po tamtych bogactwach pozostały jedynie niszczące budynki kopalń, samotne wieże szybowe, kilometry tajemniczych korytarzy górniczych wyrobisk i ludzie, którym czasem tak żal przeszłości. Z takimi ludźmi spotkaliśmy się w Zabrze - ludźmi którzy za wszelką cenę chcą ocalić historię Śląska.

Gdyby nie oni, unikatowy w skali światowej Skansen Górniczy „Guido”, Skansen „Królowa Luiza” i inne historyczne obiekty prawdopodobnie już dawno by nie istniały.

Pierwszy odwiedzony przez nas Skansen to „Guido” którego niewątpliwym atutem są autentyczne XIX wieczne podziemne wyrobiska.

Ciąg dalszy na nast. stronie

Oby wszystko nie poszło w zapomnienie...

ciąg dalszy z poprzedniej strony

Tu właśnie po 126 latach eksploatacji postanowiono odkryć tajemnice górniczego świata. W całej okazałości Skansen „Guido” zostanie otwarty dla ruchu turystycznego w następnym roku, wtedy pierwsi turyści pomkną górniczą windą w czeluście kopalni, gdzie czeka na nich żywa, bliska na wyciągnięcie ręki historia. Oprócz skomplikowanych maszyn do urabiania węgla, stajni, długich tajemniczych chodników, będą tam liczne sklepiki, kawiarenki, sale audiowizualne i koncerty.

Historia Zabrza zamknięta jest też w innej kopalni o pięknej nazwie „Królowa Luiza”. Powstał skansen w którym na uwagę zasługuje między innymi górnicza łaźnia, gdzie dawniej pod sufitem na łańcuszkowych „wieszakach” dyndały niemal jeden przy drugim górnicze gumki i ubrania. Skansem Górniczy „Królowa Luiza” posiada również część pod-

co roku króluje jazz, a w pokopalnianych zabudowaniach odbywa się wiele imprez artystycznych np. plenery malarskie lub fotograficzne.

Właśnie do zabytkowej markowni władze miasta zaprosiły naszą dziennikarską grupę na odbywający 7 IX 02 Festyn filmowo - muzyczny. Obejrzelśmy 4 filmy o tematyce górniczej między innymi znany dokument Andrzeja Munka „Gwiazdy muszą płonąć” zaś w części muzycznej Festynu wysłuchaliśmy koncertu zespołu „Frank Prus Trio”.

Na uwagę turysty odwiedzającego Zabrze zasługuje również Muzeum Górnicztwa - w pięknych stylowych wnętrzach zgromadzono unikatowy zbiór eksponatów związanych z górnictwem.

Zabrze to nie tylko górnictwo - znudzeni tematyką mogą odpocząć w pięknym Ogrodzie Botanicznym lub zwiedzić zabytki architek-

Dwa jubileusze

Tekst i foto: Halina Ładoń

Pelagia i Władysław Mędrkowie Jubileusz 60 - lecia pożycia małżeńskiego 10 sierpnia 2002r.

Państwo Pelagia i Władysław Mędrkowie obchodzili uroczyste jubileusz 60 - lecia pożycia małżeńskiego. Uroczystość odbyła się w gronie najbliższej rodziny, ale przybyli na nią również: Wójt Gminy Klucze Pani Małgorzata Węgrzyn i i Kierownik USC Pani Barbara Kocjan. Jubilaci otrzymali od władz gminy oprócz życzeń upominek kwiaty. Państwo Mędrkowie to ludzie oddani pracy. Dokąd sił starczało pracowali na 5 - hektarowym gospodarstwie, równocześnie Pan Mędrkowie pracował w Hucie Szkła Walcowanego w Jaroszewcu. Był

on wielkim społecznikiem, sprawował mandat radnego przez jedną kadencję, był również przez 16 lat sołtysem (od 1965-1981r). Udzielał się w pracach na rzecz wsi Bydlińskiej, a potem klubowiarnię, ale po pewnych rodzinnych przeżyciach wszystko zostało zlikwidowane.

Państwo Mędrkowie wychowali 2 synów i 2 córki. Jeden z synów Marian - lekarz zmarł w wieku 34 lat. Jego żona mieszka w Olkuszu. Natomiast drugi syn Jan i córki Marianna i Barbara mieszkają w Bydlinie. Państwo Mędrkowie mają 9 wnucząt.



Stanisław i Maria Grzankowie Jubileusz 65 - lecia pożycia małżeńskiego 15 sierpnia 2002r.



Państwo Grzankowie obchodzili na początku września jubileusz 65 - lecia pożycia małżeńskiego. Spotkanie odbyło się w gronie jakże licznej rodziny na ogrodzie. Państwo Grzankowie z pewnością są szczęśliwi, że dzieci ich nie opuszczają, są zawsze blisko. Wychowali sześciu dzieci (siódme dziecko zmarło). Syn Jan zmarł dość wcześnie, po-

stawili 11 dzieci - 2 córki i 9 synów. Syn Henryk ma 3 dzieci, Władysław 3 synów, Stanisław 2 córki i syna. Córka Ewa ma 2 córki, a Zofia 2 córki i syna. Łącznie Państwo Grzankowie mają 25 wnuczków 11 prawnuków.

Szkoda tylko, że Pan Grzanka nie może się cieszyć gwarem radosnych maluchów, bo od dwóch lat jest chory i leży w łóżku. Podczas

naszej wizyty usiadł jednak do wspólnego zdjęcia. Państwa Grzanków podczas jubileuszowej uroczystości odwiedziła Wójt Gminy Pani Małgorzata Węgrzyn i Kierownik USC Barbara Kocjan. Jubilaci otrzymali od władz gminy upominek i kwiaty.

Pan
Stanisław zmarł
17.09.2002



Pani Ilona Szczęch wyjechała z kopalni szczęśliwa, wyposażona jak widać w odpowiedni sprzęt, zgodnie z wszelkimi wymogami.

ziemną - są to XIX wieczne i współczesne wyrobiska oraz niezwykle „skarby” w postaci Głównej Kluczowej Sztolni Dziedzicznej. Przygoda stoi więc przed turystą otworem: labirynt korytarzy, stare maszyny, prawdziwe historie, legendy i podziemia żegluga w samym centrum współczesnego miasta. Zabrzańscy „idealiści” przywracają również do życia inne kopalnie. Należą do nich kopalnia „Ludwik”, „Mikulczyce” i szyb „Maciej”. Już teraz można podziwiać zachowane i wyremontowane maszyny oraz kopalniane wnętrza pamiętające jeszcze niedawny trud górniczej pracy. Ciekawostką jest fakt, że w dawnej kopalnianej markowni (górnicy zjeżdżający na dół odbierali tu swoje znaczki identyfikacyjne),

ry. Spotkanie dziennikarzy z władzami miasta wykazało, że pragną oni utworzyć z Zabrza miasto turystyki przemysłowej. Sprzyja tym zamierzeniom unikatowa baza przeszłości oraz bardzo dobra lokalizacja Zabrza. Władze miasta nawiązały kontakty z podobnymi miastami przemysłowymi w innych krajach. Kontakty te pomogą opracować prawidłową strategię rozwoju miasta, aby stało się ono ciekawym, ścigającym tłumy turystów miastem turystyki przemysłowej.

Sesja dobiegła końca, a ja zadaję sobie pytanie - czy są wśród nas w naszej Małej Ojczyźnie tacy entuzjaści i lokalni patrioci, których celem życia jest ...oby wszystko nie poszło w zapomnienie...



STRONA GIMNAZJUM KLUCZE

KLASY DZIENNIKARSKIEJ

Rajd

Dh Michał Kasprzyk (sowa)

Po wybuchu II Wojny Światowej, Polacy, naród który szczególnie umiłował wolność i niepodległość swojej ojczyzny szybko i żywiołowo zareagował na ciosy, które dotknęły nasz kraj. W całej Polsce rozwijał się ruch oporu. Również patrioci naszej małej ojczyzny zapisali się wielkimi czynami w walce z najeźdźcą.

Tradycje niepodległościowe, które silnie tkwiły w ich umysłach i sercach (Bitwa pod Golczowicami, działalność Legionów Piłsudskiego - bitwa pod Krzywopłotami) zaowocowały podjęciem walki z okupantem. Przykładem tego jest Oddział Partyzancki „Surowiec” 23 Dywizji Armii Krajowej Okręgu Śląskiego. Dowódcą OP był Gerard Woźnica ps. „Hardy”. W czasie swej działalności bojowej batalion zadał wiele strat nieprzyjacielowi - zarówno w sprzęcie jak i w ludziach. Ogromnym znaczeniem dla mieszkańców naszego terenu była sama obecność partyzantów w lesie - dawała mieszkańcom świadomość, że są chronieni przez partyzantów „Hardego”.

Pamięć o „Hardym” i jego batalionie jest wciąż żywa w naszym regionie. Świadectwem tego a zarazem hołdem dla partyzantów jest Rajd pod nazwą „Szlakami Walk Oddziału >Hardego<...”. Pomysł Rajdu zrodził się w latach 80-tych. Koło PTTK przy Hucie Szkła Walcowanego „Jarosławiec” pod przewodnictwem pana Zbigniewa Czapnika wystąpiło do Komisji Historycznej przy PTTK Olkusz oraz do Związku Bojowników o Wolność i Demokrację Klucze z inicjatywą zorganizowania Rajdu. Zarówno ZBOWID (w szczególności pan Wiktor Miszczyński) jak i członkowie Komisji Historycznej byli przychylni do zorganizowania niniejszego rajdu. Następnym szczeblem do uzyskania możliwości organizacji Rajdu była akceptacja pomysłu przez byłą Naczelnik gminy, a obecnie Wójta Gminy Klucze Panią

Małgorzatę Węgrzyn. Władze pozytywnie zaopiniowały inicjatywę PTTK Jarosławiec.

Pierwszy Rajd Szlakami Walk Oddziału „Hardego” odbył się 19-20 września 1986 roku. Trasa wiodła przez Góry Bydlińskie do Kobylcy. Mottem rajdu były słowa partyzanckiej piosenki podporucznika „Jodły”:

*Śniły nam się po nocach
zrzuty,
Zasobniki kul, broni,
Ciepłe mundury, podkute
buty,
Pomoc prawie że w dłoń...*

Rajd odbył się dużym echem w środowisku i na

stałe zagościł w kalendarzu imprez organizowanych w naszym regionie.

Podczas drugiego Rajdu odsłonięta została w Górach Bydlińskich tablica o treści:

„W TYM MIEJSCU W ROKU 1944

**GAJÓWKA PSIARSKIE
STACJONOWAŁ ODDZIAŁ
>SUROWIEC<
23 DYWIZJI AK OKRĘGU
ŚLĄSKIEGO.**

**DOWÓDCĄ BYŁ GERARD
WOŹNICA PS. >HARDY<
A.D. 1987 - SPOŁECZEŃ-
STWO ZIEMI OLKUSKIEJ”**

Kolejną tablicę pamiątkową odsłonięto na czwartym Rajdzie (IX.1989r.). Znajduje się ona przed Domem Kultury w Jarosławcu, upamiętnia atak partyzantów na koszary wermachtu, na miejscu których po wojnie wybudowano „Hutnik”.

Godną uwagi jest piąta edycja Rajdu (28-29.09.1990), która została połączona z wystawą filatelistyczną „Na turystycznym szlaku”.

Od 1992r ustalono PUCHAR PRZECHODNI WÓJTA GMINY KLUCZE.



W roku 1993 Rajd niestety nie odbył się. Za to rok później zorganizowano pierwszy rajd nocny (licząc od pierwszego był on ósmy).

Co roku organizatorzy starają się zapewnić uczestnikom wiele atrakcji i zabawy. Trasy rajdowe pomyślane są tak, aby pokrywały się z akcjami O.P. „Surowiec” lub przynajmniej z ich fragmen-

tami Tegoroczny Rajd odbędzie się 27-28.09.2002 roku. Czwarty raz w rajdzie wezmą udział uczniowie Gimnazjum w Kluczach. Jako ich przedstawiciel serdecznie zapraszam na szlak.

Dziękuję panu Zbigniewowi Czapnikowi za pomoc (udostępnienie materiałów, rozmowa) w napisaniu niniejszego artykułu.





STRONA GIMNAZJUM KLUCZE

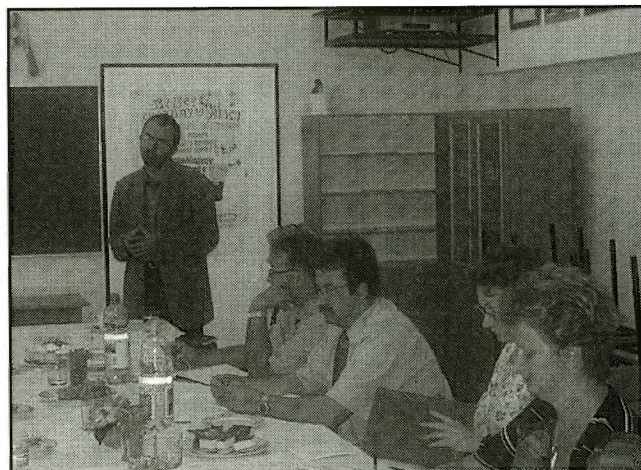
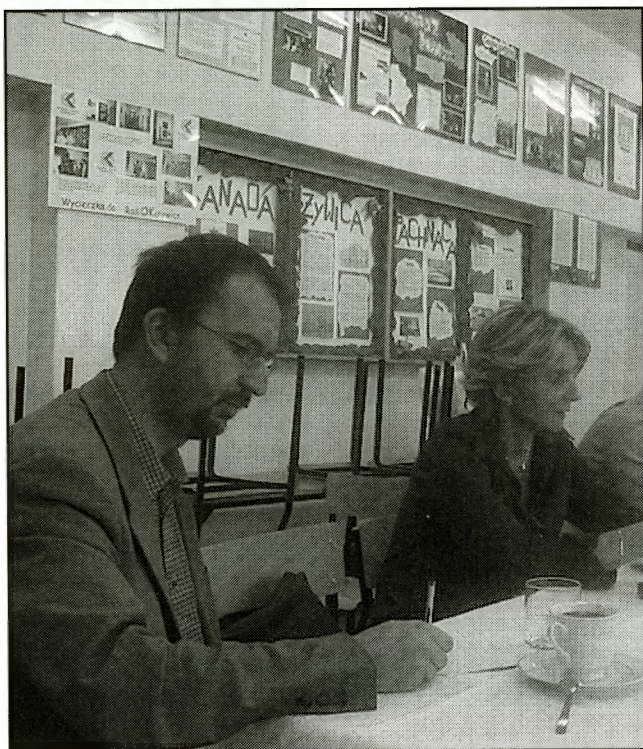
KLASY DZIENNIKARSKIEJ

Spotkanie z p. Rafałem Kunaszykiem

tekst i foto: Michał Kasprzyk

W środę 11 września w Gimnazjum w Kluczach odbyło się spotkanie prezesa Małopolskiego Forum Edukacji Europejskiej - pana Rafała Kunaszyka z dyrektorami szkół Gminy Klucze i panią dyrektorem GZO Lucyną Latos.

Na spotkaniu prezes MFEE zaofiarował cykl szkoleń dla nauczycieli z naszej gminy i uzgodnił z dyrektorami ich tematykę. Poinformował również obecnych o możliwości utworzenia w Kluczach zamiejscowego oddziału MFEE, co umożliwiłoby gminie ubieganie się o dodatkowe fundusze na oświatę z różnych źródeł (m.in. Fundacji i środków przedakcesyjnych UE). Pan Rafał Kunaszyk poinformował również obecnych, że w naszej gminie będzie chciał przeprowadzić badania na zlecenie Fundacji im. Stefana Batorego w czasie których zanalizuje możliwość wykorzystywania funduszy pomocowych UE przez samorząd lokalny, stowarzyszenia oraz średnich i małych przedsiębiorców.



Rok szkolny 2002/03 rozpoczęty

[PAT]

Rozpoczęcie roku szkolnego w Gimnazjum w Kluczach jak zwykle było bardzo uroczyste. Zaczęło się występem artystycznym uczennic Gimnazjum, które przedstawiły bardzo żywiołowy program z piosenkami szantowymi.

Przemówienia wygłosili: z-ca Wójta Gminy Klucze Józef Kaczmarczyk oraz Dyrektor Gimnazjum Elżbieta Jaworska, która nadal będzie piastować tę funkcję.

Grono pedagogiczne powiększyło się o kilku nowych nauczycieli, m.in. języka angielskiego. Podczas uroczystości rozpoczęcia

roku szkolnego Dyrektor Gimnazjum dokonała nadania aktu nauczyciela kontraktowego nauczycielom: Iwone Borun, Joannie Wiśniewskiej, Hubertowi Poczesnemu, Ryszardowi Rylowi, Sławomirowi Kłocowi i Tomaszowi Staroście, który już nie pracuje w tutejszym Gimnazjum.

KLASA TEATRALNA

Myszka i Milva

W naszym gimnazjum istnieją już dwie klasy z programem autorskim. Obydwie powstały dzięki zaangażowaniu pani dyrektor Elżbiety Jaworskiej.

Pierwszą z nich jest klasa dziennikarska, która realizuje program Pani Jolanty Gliwińskiej, mający na celu poszerzenie naszych informacji dotyczących pracy dziennikarza, pisanie artykułów i wydawania gazetki.

Natomiast druga, nowo powstała wśród uczniów klas pierwszych, to klasa teatralna pod kierownictwem pani Beaty Sierki. Klasa ta liczy 25 uczniów. W jej obrębie działają cztery grupy: aktorska, reżyserska, scenograficzna i muzyczna. Uczniowie na zajęciach mają możliwość poznania historii teatru - od czasów starożytnych aż po współczesność.

Wszyscy ćwiczą dykcję i modulację głosu, uczą się rozpoznawać zależności między mową a ruchem, gestem a mimiką. Kształcą swoje umiejętności w ramach ćwiczeń dramatycznych. W ciągu całego, 3-letniego cyklu nauki, młodzież ta dogłębnie poznaje warsztat pracy aktora, reżysera, scenografa, choreografa i muzyka.

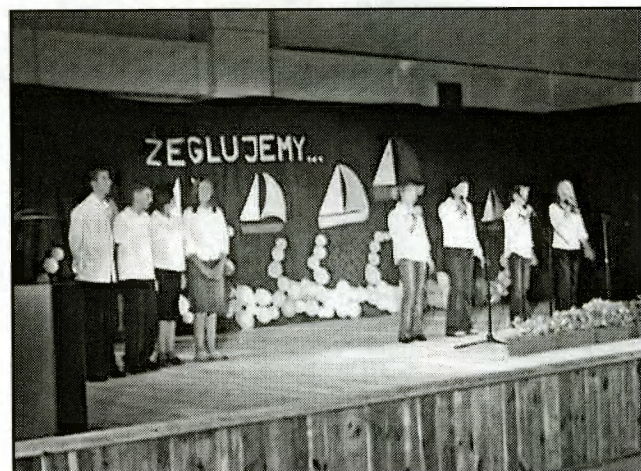
W bieżącym roku szkolnym klasa czterokrotnie pojedzie do teatru. Planowane jest również spotkanie ze scenografem, aktorem lub teatrologiem. Uczniowie przygotowują dwa spektakle teatralne. Jako pierwsza

zostanie wystawiona współczesna wersja sztuki Williama Szekspira, nosząca tytuł „Poskromienie złościcy”. W dalszych planach jest realizacja „Żony modnej” Ignacego Krasickiego. Ponadto powstaną inscenizacje fragmentów „Romea i Julii”, wybranych mitów lub przypowieści biblijnych. Pani Beata pragnie również zorganizować w marcu przyszłego roku konkurs dla szkół podstawowych z naszej gminy pod hasłem: „Jak powstała nasza miejscowość?”.

Być może absolwenci tej klasy będą kiedyś sławnymi osobami, a ich twórczość i talent zostaną docenione. Miejmy nadzieję, bo zgodnie ze starym porzekadłem - nie ma rzeczy niemożliwych.

Przed tą grupą młodzieży ambitne plany i ogrom pracy, prób i wiele godzin spędzonych w szkole.

Życzymy im wielu sukcesów i radości z pogłębiania tajemnic zawodu.



Letnie zawody pływackie po raz drugi

Grzegorz Ładoń

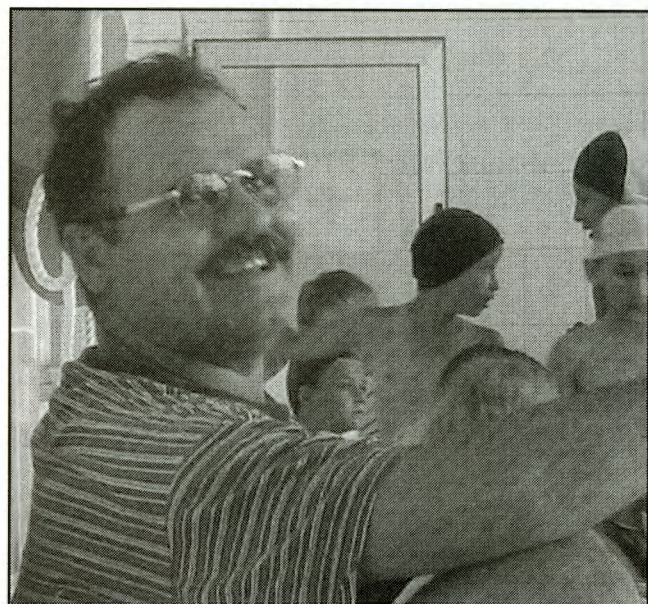
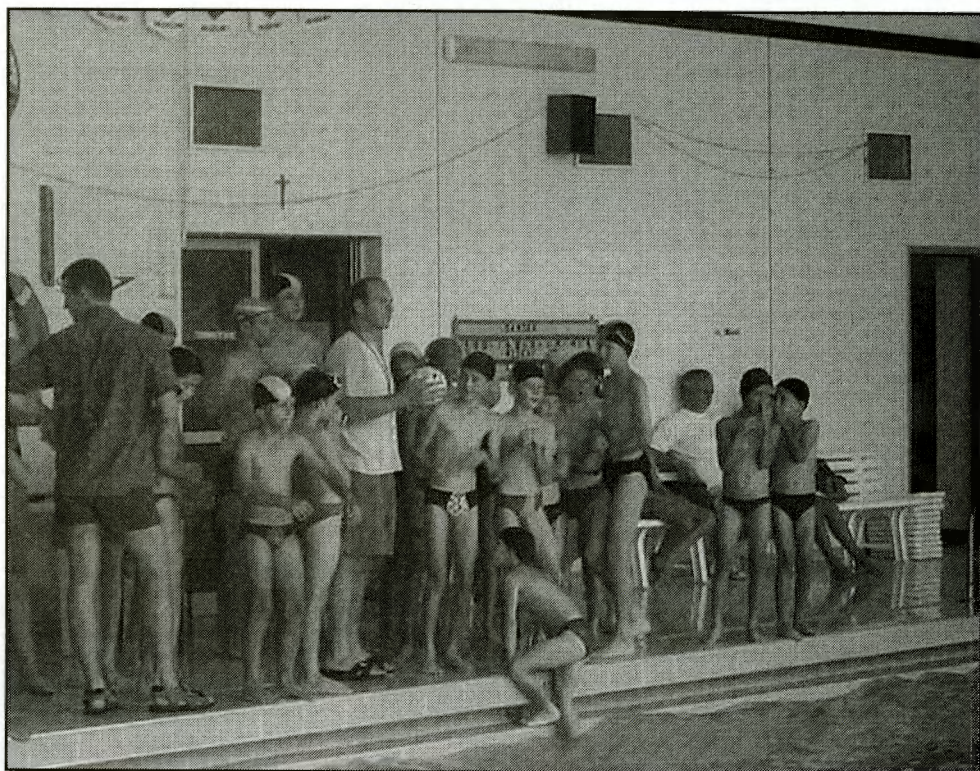
Dnia 30.08. na basenie pływackim przy Gimnazjum w Kluczach odbyły się II letnie zawody pływackie sponsorowane przez Urząd Gminy w Kluczach i tutejsze Gimnazjum.

Odbyły się następujące konkurencje: pływanie stylem dowolnym na dystansie 30 m chłopców i dziewcząt (w dwóch kategoriach wiekowych: szkoła podstawowa, gimnazjum, szkoła średnia). W kategorii szkoły podstawowej I miejsce zajął Konrad Sporna, drugi był Igor Smętek, a trzeci Mateusz Słabo. W Gimnazjum najlepszy okazał się Bartek Sadkowski, a z dziewcząt Kasia Curyło. Z uczniów szkół średnich najlepszy był P. Osuch, drugi S. Małysa, a trzeci M. Smętek. W tej konkurencji w sumie udział wzięło 21 uczniów.

Ciekawą konkurencją było pływanie na dystansie 30 m w jedną stronę z deską, a w drugą stylem dowolnym. Wśród chłopców szkoły podstawowej I miejsce zajął Konrad Sporna, drugie Grzegorz Filus, a trzecie Tomek Satyn. W Gimnazjum najlepszy był Przemek Małysa, a z uczniów starszych Sebastian Małysa. Konkurencja ta zgromadziła na starcie 21 osób.

oceniali skoki i przyznała pierwsze miejsce Mateuszowi Mucha. Drugi był Grzegorz Filus, a trzeci Sebastian Małysa.

Ostatnią konkurencją było pływanie pod wodą na odległość. Konkurencja ta przysporzyła najwięcej emocji. Wśród uczniów szkoły podstawowej najlepszy okazał się Mateusz Słabo, który przeplynał 25 m. Wśród uczniów Gimnazjum najlepszy okazał się Krzysiu Ślusarczyk, który osiągnął 30 m. Ale największe emocje były w najstarszej kategorii. Tu zawodnicy prześcigali się w odległościach. Końcu najlepszy okazał się Paweł Chimera, który przeplynał imponujący dystans 49 m pod wodą. Wiele osób patrzyło na ten wyczyn z podziwem. W sumie konkurencja ta zgromadziła 28 osób. W sumie we wszystkich konkurencjach udział wzięło 139 osób. Każdy został nagrodzony słodkim upominkiem, upominkiem najlepszy dosta-



madziła na starcie 21 osób.

Widowiskową konkurencją był rzut piłką do koła ratunkowego. Konkurencja ta cieszyła się ogromną frekwencją - 37 osób. Ale do celu trafiła tylko jedna - Krystian Ślusarczyk.

W konkurencji „śmieszny skok do wody” wzięły udział 32 osoby. Specjalna komisja

li dyplomy. Dzieci świetnie się bawiły dopingowane przez rodziców, więc pomysły na organizację takich imprez jest jak najbardziej trafiony. Nad całością imprezy i bezpieczeństwem czuwali ratownicy WOPR i nauczyciele WF: Hubert Poczesny, Grzegorz Ładoń, Stanisław Gózdź i Magda Ruda z Sekretariatu Gimnazjum.



Zalesienia - pierwsze wnioski

**Przedruk z Biuletynu Informacyjnego wydawanego przez:
Ministerstwo Rolnictwa i rozwoju Wsi oraz
Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa**

Ustawa z 8 czerwca 2001 r. o przeznaczeniu gruntów rolnych do zalesienia spotkała się z dużym zainteresowaniem rolników gospodarujących na najsłabszych glebach. Od dnia jej obowiązywania, tj. od 1 stycznia 2002 r. właściciele gruntów rolnych złożyli stosowne wnioski do starostw, wyrażając chęć prowadzenia upraw leśnych na powierzchni ponad 30 tys. hektarów.

Możliwości finansowe Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (5 mln zł) umożliwiły uzgodnienie rocznego limitu zalesień na powierzchni 8.600 ha. Ostatecznie "roczny limit zalesień" został uzgo-

diony na łączną powierzchnię około 6.500 ha. Aktualnie trwa wydawanie przez starostw decyzji administracyjnych o prowadzeniu uprawy leśnej, na podstawie których właściciele gruntów nabywają prawa do ekwiwalentów.

Dane co do wysokości wypłat należnych właścicielom gruntów rolnych, którzy zdecydowali się wyłączyć te grunty z upraw rolnych i prowadzić uprawy leśne przesyłane są do ARiMR w formie zbiorczego wniosku, na podstawie którego Agencja przekazuje na rachunek budżetu powiatu środki na wypłaty ekwiwalentów. Termin składania wniosków ustalony został na 15

sierpnia br. na wypłaty za miesiąc wrzesień (pierwszy miesiąc wypłat ekwiwalentu), a następny do 15 września za IV kwartał br. Kolejne wnioski składane będą zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów w terminie do dnia 15 miesiąca poprzedzającego kwartał w którym mają być wypłacane ekwiwalenty. Według zebranych danych, do 15 sierpnia br. przekazano do Agencji 170 wniosków na łączną powierzchnię 3.780 hektarów, a suma wypłat ekwiwalentów za jeden miesiąc (wrzesień) wynosi 567 tys. zł.

Różnica między uzgodnionym "rocznym limitem zalesienia" a faktyczną po-

wierzchnią zalesioną wynika ze zbyt późnego, ale niezawinionego przez starostwa terminu rozpoczęcia nasadzeń. W bardzo krótkim czasie (od 29 marca do 5 maja br.) należało wykonać wszystkie przewidziane ustawą czynności m.in. wydanie przez starostę decyzji o przeznaczeniu gruntów rolnych do zalesienia, uzyskać akceptację Rady Gminy w sprawie zmiany charakteru gruntu z rolnego na leśny, sporządzić plan zalesienia i nasadzenia.

Rządowy projekt nowelizacji ustawy o przeznaczeniu gruntów rolnych do zalesienia znajduje się w toku prac parlamentarnych. Negocjacje akcesyjne i rozstrzygnięcia przyjęte w opracowywanym przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi - Planie Rozwoju Obszarów Wiejskich decydować będą o podstawach prawnych i źródłach finansowania zalesień gruntów rolnych po akcesji do Unii Europejskiej.

Negocjując warunki wejścia Polski do Unii Europejskiej w ramach tzw. środków towarzyszących, trzeba mieć na uwadze, że przystąpienie do programu zalesień jest dobrowolne dla krajów członkowskich. Państwa te mogą również opracowywać własne programy zalesieniowe, uwzględniając zasady i uwarunkowania wynikające z rozporządzeń unijnych. Polska będzie rozważała te możliwości negocjując warunki akcesji w kontekście przysporzenia korzyści polskim rolnikom.

W Unii Europejskiej przedsięwzięcia związane z leśnictwem i powiększaniem obszarów leśnych stanowią integralną część

planów rozwoju obszarów wiejskich i odbywają się na zasadzie dobrowolności. Zgodnie z rozporządzeniami UE płatności mogą obejmować: koszty założenia uprawy (premii zalesieniowej); corocznie wypłacane świadczenia za każdy hektar zalesionej ziemi na pokrycie kosztów utrzymania przez 5 lat od założenia uprawy leśnej (premii pielęgnacyjnej); premia za utracone korzyści (20-letnia).

Celem programu jest zachęcanie rolników do zakładania nowych upraw leśnych na gruntach porolnych i prowadze-

pierwszego roku założenia uprawy do 20 roku włącznie.

Jeśli zalesianie gruntów (np. koszty sadzonek) jest równolegle dotowane z innych funduszy publicznych, należy wykluczyć możliwość podwójnego finansowania tego działania w odniesieniu do tej samej powierzchni.

Zalesienie gruntów rolnych będzie podlegać różnym rygorom i wymogom. Rolnicy są zobowiązani do: przygotowania wniosku z pomocą profesjonalną ze strony właściwego nadleśnictwa, w odpowiednim terminie; podpisania wieloletniej umowy; przestrzegania warunków wieloletniego kontraktu, dbania o wysoką udatność i jakość uprawy leśnej przez 20 lat; wzięcia udziału w szkoleniach w zakresie praktyk hodowli lasu.

Grunty zalesione muszą być poddawane kontroli, która w przypadku wykrycia nieprawidłowości nakłada na ich właściciela sankcje finansowe.

LESZEK KOTAPSKI
TEL. 860-29-93

The Act of 8 June 2001 on the afforestation of agricultural land has been the subject of tremendous interest among farmers working on holdings with the poorest soil conditions. Since the Act has become applicable, i.e. from 1 January 2002, many owners of agricultural land submitted appropriate applications to local authorities ("Starostwa"), expressing their desire to cultivate forests on more than 30,000 ha of land.



nia odpowiednich działań pielęgnacyjnych, które przyczyniają się do powstania dobrej klasy drzewostanów. Premia zalesieniowa jest wypłacana po założeniu uprawy (pierwsza rata w wysokości 80% kosztów założenia uprawy) i w piątym roku jej istnienia (druga rata w wysokości 20% kosztów założenia uprawy) po stwierdzeniu, że prace zalesieniowe zostały wykonane w stopniu zadowalającym. Premia pielęgnacyjna będzie wypłacana od pierwszego roku założenia uprawy do piątego roku włącznie, natomiast premia za utracone korzyści od

O G Ł O S Z E N I E

Gminny Ośrodek Kultury w Kluczach wynajmie na działalność gospodarczą:

- 1) lokal w Domu Kultury „Papiernik” w Kluczach o pow. 4 m2
- 2) lokal w Domu Kultury „Hutnik” w Jaroszewcu o pow. 47 m2.

**Zgłoszenia i wszelkie informacje udzielane są w GOK Klucze ul.
Partyzantów 1 - tel. 647 14 60.**

ECHO KLUCZ Twoja Gazeta!

XVI RAJD PIESZY SZLAKAMI WALK ODDZIAŁU „HARDEGO”

pod patronatem Wójta Gminy Klucze

27 - 28.09.2002 r.

Organizatorami Rajdu są :
**Urząd Gminy i Gminny Ośrodek Kultury
w Kluczach**

Urząd Miasta i Gminy w Olkuszu

**PTTK im. Aleksandra Janowskiego w Olkuszu
PTTK im. kpt. Gerarda Woźnicy w Jaroszewcu**

Celem Rajdu jest poznanie miejsc upamiętniających walkę Polaków o wyzwolenie narodowe, poznanie piękna Wyżyny Krakowsko - Częstochowskiej, propagowanie czynnego wypoczynku oraz idei turystyki oraz uświetnienie 59 rocznicy powstania oddziału „Surowiec”

Rajd odbędzie się w dwu grupach wiekowych:

Grupa starsza

(od rocz. 1989 i starsi) - dwudniowy - 27-28.09.2002 r.

Grupa młodsza

(bez ograniczeń wiekowych) - jednodniowy - 28.09.2002 r.

W Rajdzie mogą brać udział zorganizowane drużyny minimum 5-cio maksimum 10-cio osobowe + 1 opiekun.

Rajd dwudniowy

27.09.2002 (piątek) :

Wymarsz uczestników Rajdu z Wolbromia :

TRASA :

Wolbrom - Boża Wola - Poręba Dzierżna - Udórz (postój-konkurencje sprawnościowe) - Syber - Cisowa - Pilica
Organizatorzy nocleg dla uczestników Rajdu dwudniowego zorganizowali w Pilicy w Klasztorze Ojców Franciszkanów, gdzie odbędzie się konkurs wiedzy.

28.09.2002 r. (sobota)

Wymarsz uczestników do leśniczówki „Psiarskie” (Pilica - Złózeniec - Góry Bydlińskie)

Program uroczystości w Górach Bydlińskich:

godz. 1100 - msza święta

godz. 1200 - przemówienia, ogłoszenie wyników, rozdanie pucharów, nagród

godz. 1345 - zakończenie Rajdu

Rajd jednodniowy

28.09.2002 r. (sobota)

Zbiórka drużyn w swoich miejscach zamieszkania.

Wymarsz w Góry Bydlińskie dowolną trasą i przybycie na metę - leśniczówka „Psiarskie”.

**Organizatorzy serdecznie zapraszają do
wzięcia udziału w uroczystościach**



Polski Związek Byłych Więźniów Politycznych Hitlerowskich Więzień i Obozów Koncentracyjnych

Zarząd Koła Nr 2 w Olszynie

32-300 Olszyna, ul. Szpitalna 9
Konto: PKO BP o/Olszyna 1610204301104809041

OB. 50501/2002

Olszyna 16.07.2002

Spółeczny Komitet Budowy Pomnika Ku Cześci Ofiar Hitlerowskich Więzień i Obozów
Koncentracyjnych powołany przez Powiatową Radę Kombatanów i Osób Represjonowanych
przy Staroście Olszynie.
32-300 Olszyna ul. Mickiewicza 2 tel. 6431654

Pani Małgorzata Węgrzyn
Wójt Gminy Klucze

Życie każdego człowieka ma jednakową wartość, podlega prawnej i moralnej ochronie. Jednakowoż oddaje się życie dla uzyskania godności, wolności, wierności ludzkiemu ideałom - obronie innego człowieka. Wartość życia wówczas polega na poświęceniu życia za wolność. Polacy takie ofiary mają wpisane w narodową historię. Upłynęły dziesiątki lat od agresji hitlerowskiego faszyzmu na Polskę - 63 lata zapisu historii. 57 rocznica minęła w maju obecnego roku, gdy na gruzach pokonanego Berlina załapały radzieckie i polskie - białoczerwone sztandary. Jesteśmy wolnym narodem. Budujemy demokrację. Żyjemy. Ale na drodze do wolności wielu rodaków umierało w cierpieniach zadawanych im za to, że są Polakami. Dlatego kolega Kazimierz Czarniecki Prezes Związku Byłych Więźniów Politycznych Hitlerowskich Więzień i Obozów Koncentracyjnych koło nr. 2 w Olszynie, wystąpił z inicjatywą ufundowania pomnika - Symbolicznej Mogiły ofiar hitlerowskich obozów zagłady. Idea tego dzieła jest oddanie hołdu ich męczeńskiej śmierci oraz utrwalenie imienia ofiar przemocy mieszkańców Ziemi Olszynie. Inicjatywę patronuje Starosta Powiatu Olszynie. Projekt ten znalazł także serdeczne poparcie kół kombatanckich. My jesteśmy zobowiązani ocalić ich oddane życie od zapomnienia. Komitet Organizacyjny zwraca się do wszystkich samorządów gmin i miast Ziemi Olszynie z prośbą o wzięcie udziału w tej szlachetnej akcji. Prosi o zebranie wszelkich możliwych informacji z przeszłości swego regionu administracyjnego o ofiarach i ich rodzinach, oraz przekazanie tego cennego materiału wspomnianemu Komitetowi Organizacyjnemu w Olszynie. W założeniach Komitetu Organizacyjnego jest umieszczenie nazwisk ofiar na tablicach pomnika. Przewiduje się także opracowanie stosownej publikacji wspomnień. Członkowie Komitetu Organizacyjnego są głęboko przekonani, że ten apel spotka się ze zrozumieniem potrzeby kształtowania szacunku do bohaterów narodowych; wszak pamięć o przeszłości i jej ludziach jest dowodem żywotności narodu.

Przewodniczący
Kazimierz Czarniecki

Kazimierz Czarniecki



Kronika Kryminalna

- w dniu 02.08. kierownik firmy drogowej Budar powiadomił tu. Komisarz o kradzieży znaków drogowych, którymi było oznaczone miejsce prowadzenia robót drogowych w Kluczu przy ul. Olszynie. Wartość skradzionych znaków wynosi około 2500 zł. Trwają czynności zmierzające do wykrycia sprawców tej kradzieży.

- w dniu 07.08. mieszkaniec Os. XXX-Lecia w Kluczu zgłosił fakt kradzieży z włamaniem do jego altany położonej w Kluczu na terenie ogródków działkowych przy ul. Nowej. Łupem złodziei padła kosiarka i podkosiarka elektryczna i inne rzeczy o wartości ok. 600 zł.

- w dniu 10.08. mieszkaniec Sosnowca zgłosił o tym, że w maszywie leśnym pomiędzy Kluczem a Kwaśniowem odnalazł niewypał w postaci pocisku artyleryjskiego. Miejsce odnalezienia zabezpieczono. Powiadomiono grupę zajmującą się niewypałami z Krakowa, która zabrała ten pocisk.

- w nocy z 14/15.08. nieznani sprawcy dokonali włamania do pakamery na jednym z placów budów domów przy ul. Dworskiej w Kluczu. Skradziono teodolit oraz kalkulator elektroniczny o łącznej wartości około 1500 zł.

- w nocy z 16/17.08. mieszkaniec Ryczówku powiadomił o włamaniu do jego samochodu stojącego na placu. Skradziono panel radioodtwarzacza marki Panasonic o wartości ok. 500 zł.

- w dniu 18.08. ponownie w tym miejscu powiadomiono o odnalezieniu niewypału tym razem w lesie pomiędzy Kluczem a Golczowicami. I tym

razem niewypał został zabrany przez grupę wojskową z Krakowa.

- w dniu 21.08. mieszkaniec Kwaśniowa powiadomił o wyrębie i kradzieży ponad 20-stu sztuk sosn z tzw. lasu gromadzkiego położonego pomiędzy Kwaśniowem, Krzywopłotami i Krzywopłotami Cieślinem. Na miejscu wykonano czynności oględzinowe przy udziale pracowników Straży Leśnej z Nadleśnictwa Olszyna.

- w dniu 28.08.02. mieszkanka Oświęcimia zgłosiła o kradzieży w miejscowości Golczowice tablic rejestracyjnych od jej samochodu marki Fiat Cinqcento nr rejestr. BOC-0465.

- w dniu 30.08. w Ryczówku stwierdzono kradzież w pobliżu Szkoły Podstawowej sześciu pokryw od studzienek kanalizacyjnych o łącznej wartości ponad 600 zł.

APEL

W związku z nadchodzącym sezonem „grzybobrania” prosimy o zamykanie pozostawionych przy drogach samochodów oraz o niepozostawianie w tych samochodach na widocznym miejscu portfeli, torebek itp.

Pamiętajmy o zasadzie, że „Okazja czyni złodzieja”.

Olszyna dnia 24.11.2001r.

Wykaz Nazwisk
Polaków i Żydów
mieszkańców Olszyna i Ziemi Olszynie
zmarłych, zabitych i rozstrzelanych w Auschwitz

Gmina Klucze

1 - Z - Zerwiński Józef Kl. Auschwitz /Golczowice/

Klucze

1 - Czech Stanisław Klucze

zginął 27.07.1942r. Nr. karty

2 - Hagna Roman s. Michała, m. Marianna ur. 6.08.1913r. Klucze

zginął 18.04.1942r. Nr. karty 5261/42

3 - Piłka Józefa Klucze Nr. 118, c. Pawła, m. Franciszka zginęła 14.03.1943r. Nr. karty 15543/43

4 - Rusiński Józef Klucze s. Franciszka, m. Anna ur. 14.10.1917r. Klucze zginął 29.08.1942r. Nr. karty 25726/42

5 - Seweryn Henryk Klucze Nr. 187 s. Jana, m. Aniela ur. 8.03.1923r. Częstochowa zginął 19.09.1942r. Nr. karty 31848/42

6 - Szromik Władysław Klucze 178 s. Jana, m. Wiktorii ur. 3.07.1922r. Klucze zginął 26.07.1942r. Nr. karty 17373/42

7 - Woźniczko Leonard Klucze 132 s. Stanisława, m. Maria ur. 29.11.1912r. Klucze, rozstrzelany 14.04.1943r. Nr. karty 18525/43

8 - Żurek Andrzej Klucze 25 s. Franciszka, m. Teresy ur. 17.09.1912r. Pazurki zginął 3.08.1942r. Nr. karty 18152/42

1 - Z - Jambik Jan

2 - Z - Chmielewski Henryk

3 - Z - Zerwiński Jan

4 - Z - Mudyna Eugeniusz

5 - Z - Ochocki Wiktor

6 - Z - Sech Józef

7 - Z - Walnik Adam

8 - Z - Jurczyk Stanisław

Jaroszowiec

1 - Kasprzyk Bronisław s. Wojciecha m. Emma Kasprzyk zd. Eckelman ur. 9.11.1906r. Jaroszowiec zginął 22.02.1943r. Nr. 10293/43

2 - Kulawik Krystyna Jaroszowiec c. Napoleona m. Eugenia ur. 5.05.1919r. Jaroszowiec zginęła 25.06.1943r. Nr. karty 24330/43

Kwaśniów Dolny

1 - Kozioł Stanisław Kwaśniów 39 s. Franciszka, m. Marianna ur. 24.02.1916. Kwaśniów rozstrzelany 27.05.1942r. Nr. karty 8841/42

2 - Polan Stanisław Kwaśniów s. Józefa ur. 27.02.1908r. Kwaśniów zginął 6.04.1943r. Nr. karty 461 Radocha Sosnowiec

1 - Z - Jurczyk Jan /128/

2 - Z - Kozioł Bronisław

Kwaśniów Górny

1 - Z - Brodziński Piotr /1.31/

2 - Z - Polak Władysław /1.50/

Rodaki

1 - Szaboń Franciszek s. Józefa, m. Julia ur. 15.01.1904r. Rodaki zginął 29.03.1942r. Nr. karty 3928/42

2 - Syguła Jan Rodaki 2 s. Antoniego, m. Apolonia ur. 14.06.1905r. Rodaki zginął 22.05.1942r. Nr. karty 8376/42

3 - Ziaja Stefan Rodaki 112 s. Piotra, m. Gertrudy ur. 21.12.1912r. Rodaki zginął 21.07.1942r. Nr. karty 16071/42

1 - Z - Binek Zofia /1.18/

2 - Z - Dobrek Jan /1.70/

3 - Z - Gdula Władysław

4 - Z - Kardyński Stanisław

5 - Z - Piątek Henryk /1.22/

6 - Z - Siordek Roman

Ryczówek

1 - Jurczyk Ignacy s. Jakuba, m. Wiktorii ur. 25.02.1899r. Kwaśniów rozstrzelany 30.08.1941r. Nr. karty 1157/41

2 - Latacz Stefan Ryczówek Nr. 63 s. Józefa, m. Stefania ur. 18.01.1921r. Ryczówek zginął 26.10.1942r. Nr. karty 37598/42

3 - Szelaż Tadeusz Ryczówek 96 s. Pawła, m. Adela ur. 7.05.1921r. Ryczówek zginął 23.12.1943r. Nr. karty 35612/43

Chechło

1 - Matlok Teodor Chechło

zginął 24.02.1943r. Nr. karty 1600/42

Młodzi artyści na festiwalu

[PAT]

Od 13-19 lipca br. w Oświęcimiu odbywał się I Ogólnopolski Konkurs Plastyczny „Darujmy światu pokój”, który zgromadził aż 350 osób z całego świata. Naszą gminę dumnie reprezentowało kilkoro dzieci wraz z p. Anną Balaży opiekunką pracowni plastycznej. Wśród 17 nagrodzonych nagrodami rzeczowymi znalazła się również Ola Ochmańska uczęszczająca na zajęcia do Klucza, natomiast Monika Pacholec uczęszczająca na zajęcia do Jaroszwca została nagrodzona tygodniowym plenerem wśród 13 nagrodzonych tą nagrodą. Pięćro dzieci, których prace również znalazły się na wystawie zostało wyróżnione dyplomami i folderami. Opiekunami młodych artystów byli Beata Tatar i Waldemar Rudyk. Konkurs plastyczny towarzyszył III

Międzynarodowemu Dziecięcemu Festiwalowi Folklorystycznemu „Darujmy światu pokój”, którego organizatorem jest Oświęcimskie Centrum Kultury oraz Stowarzyszenie na Rzecz Wspierania Oświęcimskich Inicjatyw Pokojowych. Festiwal odbywał się pod patronatem Sekretarza Generalnego Rady

Europy, Prezydenta Miasta Oświęcim oraz Międzynarodowej Rady Stowarzyszeń Folklorystycznych Festiwalu i Sztuki Tradycyjnej C.I.O.F.F. przy finansowym wsparciu Ministra Edukacji Narodowej. Festiwal co roku gromadzi młodych ludzi z całego świata, każdego roku z innych regionów. W tym roku zgromadził młodzież z Angoli, Rosji, Meksyku, Chin i Polski. To święto młodości, radości i zabawy. Misją Festiwalu jest inicjowanie i przenoszenie idei pokojowego współistnienia kultur, ras i narodów.



Pożegnanie wakacji

Ponad 200 dzieci z gminy Klucze bawiło się podczas festynu na polu biwakowym w Kobylicy koło Zalesia. Imprezę zorganizował Ośrodek Pomocy Społecznej, Gminny Ośrodek Kultury i Urząd Gminy. Dzieci, wśród których byli uczniowie szkół podstawowych oraz uczestnicy zajęć w świetlicach działających przy domach kultu-

ry i socjoterapeutycznej, na festyn przyjechali z nauczycielami i wychowawcami. Festyn był dla nich świetną zabawą, ale i sprawdzianem. Dziewięć drużyn rywalizowało w grach i zabawach sportowych.

Przygotowaliśmy dla nich 10 konkurencji, w tym kilka typowo sportowych - opowiada Mirosław Macek z referatu sportu urzędu gminy w Kluczach. - Wśród zadań są m.in. biegi z przeszkodami, rzuty piłką do celu, slalom piłkarski i strzały na bramkę. Mamy też zadania, w których liczy się nie tylko sprawność, ale i wiedza.

Do takich należał sprawdzian z udzielania pierwszej pomocy, który odbył się pod okiem lekarzy z NZOZ „Zdrowie”, a najlepiej poradziła tu sobie drużyna z Zalesia. Nad przebiegiem innej konkurencji - rozpalania ogniska na czas - czuwali z kolei strażacy. W punktacji liczył się nie

tylko czas, ale i zabezpieczenie paleniska. Najstaranniej wykonały to zadanie dzieci z Chechła, które zwyciężyły także w konkursie piosenki i skeczu. Jednak przewaga w konkurencjach sportowych sprawiła, że w podsumowaniu zwycięzcami całej imprezy zostali dzieci ze świetlicy w Cieślinie. Zawodnikom towarzyszyły również pokazy obezwładniania napastnika i zasady interwencji w wykonaniu kluczewskich policjantów. Zdobywcy czołowych miejsc we wszystkich konkurencjach otrzymali z rąk Pani wójt Małgorzaty Węgrzyn i dyrektora GOK Andrzeja Mischczyńskiego nagrody rzeczowe i dyplomy, a zmęczeni zmaganiem młodzi zawodnicy mogli zregenerować siły przy gorącym posiłku i napojach. Pyszny żurek z kiełbasą z polowego kotła przygotowały panie z opieki społecznej. Festyn na Kobylicy tradycyjnie już, co roku, wieńczy gminną akcją organizowania letniego wypoczynku dla dzieci i młodzieży z gminy Klucze.



Na festynie bawiło się ponad 200 dzieci



Jedną z konkurencji było rozpalanie ogniska



Panie z ośrodka pomocy społecznej i domu kultury wraz z pomocnikami przygotowały pyszny żurek w kuchni polowej

ECHO KLUCZ Informacyjny Miesięcznik Samorządowy - Gazeta zrzeszona w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Wydawca: Rada Gminy Klucze - powiat olkusi, województwo małopolskie

Redakcja: ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze, tel. (032) 64-28-508, e-mail: klucze@gmina-klucze.pl

www.gmina-klucze.pl

Redaktor Naczelny: Halina Ładoń, Współpracownik: Rafał Jaworski

Druk: Przedsiębiorstwo Wydawniczo-Poligraficzne "A-Z", Zbigniew Banasiński, 32-300 Olkusz, Rabsztyńska 18, tel.(032) 641-36-83

Nakład 500 egz.